

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2019/1267 НА КОМИСИЯТА**от 26 юли 2019 година****за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на волфрамови електроди с произход от Китайската народна република след провеждане на преглед с оглед изтичането на срока на действие на мерките съгласно член 11, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/1036**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2016 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейския съюз ⁽¹⁾, и по-специално член 11, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

1. ПРОЦЕДУРА**1.1. Действащи мерки**

- (1) През март 2007 г. след антидъмпингово разследване („първоначалното разследване“) Съветът наложи с Регламент (ЕО) № 260/2007 ⁽²⁾ („регламент за окончателните мерки“) окончателно антидъмпингово мито върху вноса на определени волфрамови електроди, понастоящем класирани в кодове по КН ex 8101 99 10 и ex 8515 90 80 (кодове по ТАРИК 8101 99 10 10 и 8515 90 80 10 и с произход от Китайската народна република („КНР“).
- (2) С регламента за окончателните мерки беше наложено антидъмпингово мито със ставки в размер от 17,0 % до 41,0 % за вноса от включените в извадката оказали съдействие производители износители, както и митническа ставка в размер на 63,5 % върху вноса на всички останали производители износители в КНР.
- (3) След преглед с оглед изтичане на срока на мерките („предишния преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките“) с Регламент за изпълнение (ЕС) № 508/2013 ⁽³⁾ Съветът реши да запази действащото антидъмпингово мито.

1.2. Започване на преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките

- (4) На 2 септември 2017 г. Комисията публикува известие за предстоящото изтичане на срока на действие на антидъмпинговите мерки по отношение на вноса на волфрамови електроди с произход от КНР в *Официален вестник на Европейския съюз* ⁽⁴⁾.
- (5) На 27 февруари 2018 г. двама производители от Съюза (Gesellschaft für Wolfram Industrie mbH и Plansee SE) („заявителите“), представляващи 100 % от общото производство на волфрамови електроди в рамките на Европейския съюз („Съюза“), подадоха искане за преглед („искането“) по член 11, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2016 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейския съюз ⁽⁵⁾ („основния регламент“).
- (6) Като основание за искането си заявителите изтъкнаха вероятността изтичането на срока на действие на мерките да доведе до продължаване или повторно възникване на дъмпинга и вредата за промишлеността на Съюза.
- (7) След като установи, че съществуват достатъчно доказателства за започването на преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките, на 31 май 2018 г. Комисията публикува в *Официален вестник на Европейския съюз* ⁽⁶⁾ известие за започване на преглед („известие за започване на преглед“).

⁽¹⁾ ОВ L 176, 30.6.2016 г., стр. 21.⁽²⁾ Регламент (ЕО) № 260/2007 на Съвета (ОВ L 72, 13.3.2007 г., стр. 1).⁽³⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) № 508/2013 на Съвета (ОВ L 150, 4.6.2013 г., стр. 1).⁽⁴⁾ ОВ C 292, 2.9.2017 г., стр. 6.⁽⁵⁾ ОВ L 176, 30.6.2016 г., стр. 21, последно изменен с Регламент (ЕС) 2018/825 на Европейския парламент и на Съвета от 30 май 2018 г. (ОВ L 143, 7.6.2018 г., стр. 1).⁽⁶⁾ ОВ C 186, 31.5.2018 г., стр. 13.

1.3. Разследван период в рамките на прегледа и разглеждан период

- (8) Разследването на вероятността от продължаване или повторно възникване на дмпинга и вредата обхвана периода от 1 април 2017 г. до 31 март 2018 г. („разследван период в рамките на прегледа“ или „РПП“).
- (9) Разглеждането на тенденциите, които са от значение за оценката на вероятността от продължаване или повторно възникване на вредата, обхвана периода от 1 януари 2014 г. до края на разследвания период в рамките на прегледа („разглеждания период“).

1.4. Заинтересовани страни

- (10) В известието за започване Комисията прикани заинтересованите страни да се свържат с нея, за да вземат участие в разследването. Освен това Комисията изрично уведоми заявителите, известните производители и ползватели на волфрамови електроди в Съюза, органите в КНР и известните производители в КНР за започването на прегледа с оглед изтичане на срока на действие на мерките и ги прикани да окажат съдействие.
- (11) Заинтересованите страни имаха възможност да представят коментари относно започването на разследването и да поискат да бъдат изслушани от Комисията и/или от служителя по изслушанията при търговските процедури. Не бяха получени коментари относно започването или искания за изслушване.

1.5. Изготвяне на извадка

- (12) В известието за започване Комисията посочи, че може да изготви извадка от заинтересованите страни в съответствие с член 17 от основния регламент.

1.5.1. Изготвяне на извадка от вносителите

- (13) В известието за започване на преглед Комисията прикани вносителите да заявят своя интерес и да предоставят специфичната информация, необходима с оглед на това да се реши дали е необходимо изготвянето на извадка и — ако случаят е такъв — да се направи подбор на извадка.
- (14) От 46-те несвързани вносителите, с които беше установен контакт, пет дружества заявиха интереса си. Две от тях, обаче, не са внасяли волфрамови електроди с произход от КНР през разследвания период в рамките на прегледа, а останалите три заявиха, че са ползватели, а не вносителите, като само едно пожела да бъде считано за заинтересована страна. Още един вносител заяви интереса си на по-късен етап на разследването и му беше предоставен статут на заинтересована страна. В резултат не беше подбрана извадка от вносителите.

1.5.2. Изготвяне на извадка от производители в КНР

- (15) За да реши дали е необходимо изготвянето на извадка и — ако случаят е такъв — да направи подбор на такава извадка, Комисията поиска от всички известни производители в КНР да предоставят информацията, посочена в известието за започване на преглед. Освен това Комисията се обърна към мисията на КНР към Европейския съюз с молба да посочи и/или да се свърже с други производители в КНР, които е възможно да проявят интерес да участват в разследването.
- (16) Трина производители износители в КНР предоставиха поисканата информация и дадоха съгласието си да бъдат включени в извадката. С оглед на малкия брой оказали съдействие производители износители Комисията реши, че не е необходимо изготвяне на извадка и поиска от всички китайски производители, представили отговори за определянето на извадка, да попълнят въпросника.

1.6. Ползватели

- (17) В известието за започване Комисията покани ползвателите да заявят интерес и да окажат съдействие. Както беше посочено в съображение 14, трима ползватели заявиха интерес, но само един пожела да бъде регистриран като заинтересована страна.

1.7. Отговори на въпросника

- (18) Комисията изпрати въпросници на двамата производители от Съюза, на тримата производители в КНР, които заявиха интереса си по време на изготвянето на извадката, както и на правителството на Китайската народна република (ПКНР). Отговори на въпросника бяха получени само от двама производители от Съюза и от едно китайско дружество Shaanxi Yuheng Tungsten & Molybdenum Industrial Co., Ltd. Това дружество е било производител на продукта, предмет на прегледа съгласно определението в съображение 32, но понастоящем производството е спряно, а дружеството се занимава само с търговска дейност.
- (19) Поради това не беше оказано съдействие от ПКНР или от производителите ⁽⁷⁾ на продукта, предмет на прегледа, в КНР, независимо от това дали те са изнасяли или не. Комисията информира производителите за последиците от липсата на съдействие; независимо от това нито един производител не оказа съдействие в разследването.

1.8. Контролни посещения

- (20) Комисията издири и провери цялата информация, която сметна за необходима за определяне на вероятността за продължаване или повторно възникване на дъмпинга и на вредата, както и на интереса на Съюза. В съответствие с член 16 от основния регламент бяха извършени контролни посещения в помещенията на следните дружества:

Производители от Съюза

- Gesellschaft für Wolfram Industrie mbH, Traunstein, Германия;
- Plansee SE, Reutte, Австрия;

Износител в КНР

- Shaanxi Yuheng Tungsten & Molybdenum Industrial Co., Ltd, Baoji, Shaanxi, КНР.

1.9. Процедура за определяне на нормалната стойност съгласно член 2, параграф 6а от основния регламент

- (21) С оглед на съществуването на достатъчно налични доказателства при започването на разследването, които показват съществуването на значителни нарушения по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент, Комисията счете за целесъобразно да започне разследването на основание член 2, параграф 6а от основния регламент.
- (22) В резултат на това, за да събере данните, необходими за евентуалното прилагане на член 2, параграф 6а от основния регламент, в известието за започване на преглед Комисията прикани всички известни производители в КНР да предоставят информацията, изискана в приложение III към известието за започване на преглед, по отношение на материалите за влагане, използвани за производството на продукта, предмет на прегледа. Двама китайски производители представиха информация в това отношение.
- (23) С цел да получи информацията, която смята за необходима за разследването относно твърденията за значителни нарушения по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент, както беше посочено в съображение 18, Комисията изпрати въпросник и на ПКНР. Отговор от ПКНР не беше получен.
- (24) В известието за започване на преглед Комисията също така прикани всички заинтересовани страни да изложат становищата си, да представят информация и да осигурят доказателства по отношение на целесъобразността на прилагането на член 2, параграф 6а от основния регламент в срок от 37 дни от датата на публикуване на това известие в *Официален вестник на Европейския съюз*. В това отношение не бяха получени изявления или допълнителни доказателства нито от ПКНР, нито от производителите в КНР.
- (25) В известието за започване на преглед Комисията също така уточни, че с оглед на наличните доказателства може да се наложи да бъде избрана подходяща представителна държава съгласно член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент с цел определяне на нормалната стойност въз основа на цени или референтни стойности без нарушения.

⁽⁷⁾ Производител е всяко дружество в засегнатата държава, което произвежда продукта, предмет на прегледа, в това число всяко едно от свързаните с него дружества, които участват в производството, в продажбите на вътрешния пазар или в износа на продукта, предмет на прегледа.

- (26) На 8 ноември 2018 г. Комисията предостави първа бележка към досието („бележката от 8 ноември 2018 г.“), като потърси становището на заинтересованите страни относно съответните източници, които Комисията може да използва за определянето на нормалната стойност. В бележката от 8 ноември 2018 г. Комисията предостави списък на всички производствени фактори, като материали, енергия и труд, използвани от производителите износители за производството на продукта, предмет на прегледа. Освен това, като взе предвид критериите, определящи избора на цени или референтни стойности, при които няма нарушения, службите на Комисията определиха на този етап Бразилия, Мексико, Русия и Турция като потенциални представителни държави. В бележката от 8 ноември 2018 г. беше посочено и намерението да се използват международни референтни стойности за разходите за основната суровина.
- (27) На всички заинтересовани страни беше предоставена възможността за коментар в рамките на 10 дена. Бяха получени коментари от двамата производители от Съюза. По-конкретно, промишлеността на Съюза представи информация, че разходите в Турция представляват по-добра основа, отколкото тези в Мексико, Бразилия или Русия.
- (28) Комисията отговори на коментарите, получени от двамата производители от Съюза, във втората бележка от 6 март 2019 г. относно източниците, които могат да се ползват за определяне на нормалната стойност („бележката от 6 март 2019 г.“). В бележката от 6 март 2019 г., въз основа на информацията, налична на този етап, Турция беше определена за най-подходящата представителна страна по член 2, параграф 6а, буква а), първо тире на основния регламент. Освен това в бележката от 6 март 2019 г. беше посочено също, че по отношение на разходите за труд и електроенергия Комисията възнамерява да използва данните, публикувани от Турския статистически институт. Беше посочено и че, въз основа на наличната информация, изглежда, че продуктът, предмет на прегледа, не се произвежда извън КНР и Съюза. Поради това Комисията заяви, че възнамерява да използва публично наличните данни от двамата оказали съдействие производители от Съюза по отношение на общопроизводствените разходи, ПОАР и печалбата. Що се отнася до нетната цена на суровината (волфрамов оксид, включен в амониев параволфрамат), се предвижда използването на международна референтна стойност на Platts Metals Week, както е публикувана от Националния център за информация относно минералите към Геоложкия институт на САЩ.
- (29) На всички заинтересовани страни беше предоставена възможност да коментират, в рамките на 10 дена, но коментари не бяха получени.

1.9.1. Последваща процедура

- (30) На 6 май 2019 г. Комисията разгласи основните факти и съображения, въз основа на които възнамерява да отмени антидъмпинговите мита („окончателно разгласяване“). На всички страни беше предоставен срок, в който да могат да представят коментари по разгласяването и да поискат да бъдат изслушани от Комисията и/или от служителя по изслушванията при търговските процедури.
- (31) Една страна представи коментари, като изтъкна вече надлежно обяснени в настоящия регламент теми. Не бяха получени искания за изслушване.

2. ПРОДУКТ, ПРЕДМЕТ НА ПРЕГЛЕДА, И СХОДЕН ПРОДУКТ

2.1. Продукт, предмет на прегледа

- (32) Продуктът, предмет на прегледа, е същият като този при първоначалното разследване, а именно волфрамови електроди за заваряване, включително волфрамови подложки и пръчки за електроди за заваряване, с тегловно съдържание на волфрам 94 % или повече, с изключение на такива, получени просто чрез синтероване, независимо дали са отрязани до определена дължина или не, понастоящем класирани в кодове по КН ex 8101 99 10 и ex 8515 90 80 (кодове по ТАРИК 8101 99 10 10 и 8515 90 80 10) („продуктът, предмет на прегледа“).
- (33) Продуктът, предмет на прегледа, се използва при заваряване и сходни процеси, включително волфрамово електродъгово заваряване в защитна среда от инертен газ, плазмено електродъгово заваряване и рязане. Тези процеси на обработка се употребяват в редица промишлени сектори, като строителството, корабостроенето, автомобилостроенето, корабното машиностроене, химичната технология, ядрената техника, космонавтиката, нефтопроводите и газопроводите. На основата на физичните и химичните характеристики и заменяемостта на различните видове на продукта от гледна точка на ползвателя всички волфрамови електроди се смятат за един продукт за целите на настоящата процедура.

2.2. Сходен продукт

- (34) Нито една заинтересована страна не представи коментари относно сходния продукт. Следователно, както беше установено при първоначалното разследване, при настоящото разследване в рамките на прегледа с оглед изтичане на срока на действие на мерките бе потвърдено, че продуктът, произвеждан и продаван на вътрешния пазар в КНР, и продуктът, произвеждан и продаван в Съюза от производителите от Съюза, имат еднакви основни физически и технически характеристики и крайни приложения. Поради това те се считат за сходни продукти по смисъла на член 1, параграф 4 от основния регламент.

3. ВЕРОЯТНОСТ ОТ ПРОДЪЛЖАВАНЕ НА ДЪМПИНГА

3.1. Предварителни забележки за КНР

- (35) В съответствие с член 11, параграф 2 от основния регламент Комисията проучи доколко е вероятно изтичането на срока на действие на мерките да доведе до продължаване или до повторно възникване на дъмпинга от КНР.
- (36) Както е посочено в съображения 18 и 19, нито един от китайските производители не оказва съдействие в разследването. Китайските производители не представиха отговори на въпросника, в това число информация за експортните цени и разходи, цените и разходите на вътрешния пазар, капацитета, производството, инвестициите и други. Също така ПКНР и китайските производители не представиха коментари относно доказателствата в досието, включително относно доклада. Поради това се наложи Комисията да използва наличните факти в съответствие с член 18 от основния регламент.
- (37) Комисията уведоми китайските органи и двама китайски производители, които заявиха интерес по време на изготвянето на извадката, за прилагането на член 18 от основния регламент и им даде възможност да представят коментари. Не бяха получени коментари, които биха могли да променят прилагането на член 18 от основния регламент.
- (38) Въз основа на гореизложеното, в съответствие с член 18 от основния регламент, констатациите във връзка с вероятността от продължаване или повторно възникване на дъмпинга, както е описан по-долу, се основават на наличните факти, по-специално на информацията в искането, на представените от заинтересованите страни становища и на статистическата информация, достъпна в базата данни по член 14, параграф 6 от основния регламент, както и на други публични източници, съответно посочени по-долу.

3.2. Дъмпинг през разследвания период в рамките на прегледа

- (39) През разследвания период в рамките на прегледа статистическата информация от базата данни по член 14, параграф 6 от основния регламент показва, че в Съюза са внесени 45 000—50 000 kg волфрамови електроди от КНР, представляващи 40—50 % от общото потребление на Съюза. Следователно Комисията заключи, че действителният внос през разследвания период в рамките на прегледа е представителен и съответно проучи дали през същия период дъмпингът е продължил.

3.3. Нормална стойност

- (40) Съгласно член 2, параграф 1 от основния регламент, „нормалната стойност се основава обикновено на реално платената или подлежаща на плащане цена от независими купувачи в държавата на износа“.
- (41) Съгласно член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент обаче „(в) случай че [...] бъде определено, че е нецелесъобразно да се използват цените и разходите на вътрешния пазар на страната на износа поради съществуването в тази държава на значителни нарушения по смисъла на буква б), нормалната стойност се формира на основата на разходи за производство и продажба, отразяващи цени или референтни стойности без нарушения“ и „включва неизкривени и разумни административни разходи, разходи за продажба и общи разходи, и реализиране на печалба“. Както е обяснено по-долу, в рамките на настоящото разследване Комисията заключи, че въз основа на наличните доказателства и предвид липсата на съдействие от страна на ПКНР и производителите износители е целесъобразно прилагането на член 2, параграф 6а от основния регламент.

3.3.1. Съществуване на значителни нарушения

3.3.1.1. Въведение

- (42) Съгласно член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент „значителни нарушения са нарушенията, които се проявяват, когато отчетените цени или разходи, включително разходите за суровини и енергия, не са фортирани от силите, действащи на свободния пазар, тъй като са повлияни от съществена правителствена намеса. Когато се преценява дали съществуват значителни нарушения се обръща внимание, *inter alia*, на потенциалното въздействие на един или повече от следните елементи:
- обслужване в значителна степен на въпросния пазар от предприятия, осъществяващи дейността си като субекти, които са собственост или се намират под контрола на органите на страната на износа или политиката и/е под надзора или в съответствие с указанията на тези органи.
 - държавно присъствие в дружествата, чрез което на държавата се дава възможност да се намесва по отношение на цените или разходите.
 - обществени политики или мерки, водещи до дискриминация в полза на местните доставчици или другояче влияещи върху силите, действащи на свободния пазар.
 - неприлагане, дискриминационно прилагане или неправилно прилагане на законодателството в областта на несъстоятелността, дружественото право или вещното право.
 - изкривяване на разходите за заплати.
 - достъп до финансиране, предоставян от институциите, които изпълняват цели на обществената политика или по друг начин не действат независимо от държавата“.
- (43) Съгласно член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент, в оценката на съществуването на значителни нарушения по смисъла на член 2, параграф 6а, буква а) се взема предвид, наред с другото, неизчерпателният списък на елементи, посочен в предишната разпоредба. Съгласно член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент, при оценяването на съществуването на значителни нарушения, се взема предвид възможното въздействие на един или повече от тези елементи върху цените и разходите за държавата на износа на разглеждания продукт. Действително, тъй като този списък е некумулятивен, за констатиране на значителни нарушения не е необходимо да бъдат взети предвид всички елементи. Освен това при оценяването на отделните елементи в списъка могат да се използват едни и същи фактически обстоятелства. Въпреки това, всяко заключение относно значителни нарушения по смисъла на член 2, параграф 6а, буква а) трябва да се направи въз основа на всички налични доказателства. Цялостната оценка на съществуването на нарушения може също така да обхваща и общия контекст и ситуацията в държавата на износа, по-специално в случаите, когато основните елементи от икономическото и административното устройство на държавата на износа оправомощават държавните органи да се намесват в силите на пазара, което вследствие доказва, че цените и разходите не са резултат от силите, действащи на свободния пазар.
- (44) Член 2, параграф 6а, буква в) от основния регламент предвижда, че „(к)огато Комисията има основателни данни за евентуално наличие на значителни нарушения, посочени в буква б), в определена държава или в определен сектор в тази държава и когато е необходимо за ефективното прилагане на настоящия регламент, Комисията изготвя, публикува и редовно актуализира доклад с описание на обстоятелствата на пазара, посочени в буква б), в тази държава или сектор.“
- (45) При започването на прегледа заинтересованите страни бяха приканени да опровергават, да коментират или да допълнят доказателствата, съдържащи се в досието по разследването. В това отношение Комисията се базира на доклада⁽⁸⁾, показващ наличието на значителна държавна намеса на много равнища в икономиката, в това число на специфични нарушения в ключови производствени фактори (като например земя, енергия, капитал, суровини и труд), както и в конкретни отрасли (като например стоманодобивната и химическата промишленост). Докладът беше включен в досието по разследването още в началния етап. Искането съдържа и някои други доказателства, които са от значение и допълват информацията от доклада.
- (46) В искането заявителят се позовава на нарушенията в сектора на волфрамовата промишленост, посочени в доклада, по-конкретно:
- мерки от страна на ПКНР за ограничаване на капацитета и за подкрепа на продукти надолу по веригата: ограничения върху броя на лицензи за минни дейности и за износ, производствените квоти и допълнителни ограничения за добив и преработка;

⁽⁸⁾ Работен документ на службите на Комисията относно значителни нарушения в икономиката на Китайската народна република, изготвен за целите на разследванията за търговска защита.

- планове за намаляване на производството на волфрамов концентрат, обявени през 2016 г. от осем едри производители в КНР, след искане от страна на китайското Сдружение на волфрамовата промишленост;
 - волфрамът е част от 13-ия петгодишен план за минерални ресурси и е силно регулиран;
 - волфрамът е предмет на изисквания за лицензиране на износа, съгласно които само на определени държавни предприятия е разрешено да търгуват с волфрам;
 - квоти за износ, и
 - натрупване на запаси.
- (47) Комисията проучи дали използването на цените и разходите на вътрешния пазар в КНР е целесъобразно предвид съществуването на значителни нарушения по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент. Комисията извърши това проучване въз основа на доказателствата, налични по досието, включително доказателствата в доклада, за който са използвани публично достъпни източници, предимно китайско законодателство, публикувани официални китайски документи в областта на политиката, доклади, публикувани от международни организации и проучвания/статии от представители на академичните среди, посочени в доклада. В този анализ беше включено проучване както на значителната държавна намеса в икономиката като цяло, така и на конкретната пазарна ситуация в съответния сектор, в това число производството на продукта, предмет на прегледа.
- (48) Както е посочено в съображения 18—19, нито ПКНР, нито китайските производители са представили коментари или доказателства, подкрепящи или опровергаващи съществуващите доказателства по досието, в това число доклада и допълнителните доказателства, предоставени от заявителите, относно съществуването на значителни нарушения и/или целесъобразността на прилагането на член 2, параграф 6а от основния регламент в разглеждания случай.
- 3.3.1.2. Значителни нарушения, засягащи цените и разходите на вътрешния пазар в КНР: общ икономически контекст
- (49) Китайската икономическа система се основава на концепцията за „социалистическа пазарна икономика“. Тази концепция е залегнала в Китайската конституция и определя икономическото управление на КНР. Основният принцип е *„социалистическата обществена собственост върху средствата за производство, а илнено собственост на целия народ и колективна собственост на трудещите се“*. Държавната икономика се счита за *„водеща сила на националната икономика“* и държавата е призвана *„да гарантира нейната консолидация и растеж“*⁽⁹⁾. Следователно цялостното устройство на китайската икономика не само дава възможност за значителна държавна намеса в икономиката, но и изрично повелява държавата да я оказва. Схващането, че обществената собственост превъзхожда частната, прониква в цялата правна система и се изтъква като общ принцип във всички основни законодателни актове. Китайският закон за собствеността е отличен пример: той се позовава на началния етап на социализма и възлага на държавата поддържането на основната икономическа система, при която обществената собственост играе доминираща роля. Други форми на собственост се толерират, като законът им позволява да се развиват рамо до рамо с държавната собственост⁽¹⁰⁾.
- (50) Освен това според китайското законодателство социалистическата пазарна икономика се развива под ръководството на Китайската комунистическа партия (ККП). Структурите на китайската държава и на ККП са преплетени на всички равнища (правно, институционално, лично), образувайки една сложна структура, в която не може да се направи разлика между ролята на ККП и тази на държавата. След изменението на китайската конституция през март 2018 г. водещата роля на ККП се засилва още повече, като се утвърждава в текста на член 1 от Конституцията. След съществуващото първо изречение от документа — *„[с]оциалистическата система е основната система на Китайската народна република“* — е въмъкнато ново, второ изречение, което гласи: *„[о]пределелящата черта на социализма с китайски характеристики е ръководството на Комунистическата партия на Китай.“*⁽¹¹⁾ Това показва контрола на ККП върху икономическата система на КНР. Този контрол е присъщ на китайската система и се простира отвъд обичайните граници в други държави, където правителствата упражняват широк макроикономически контрол, в чиито рамки действат свободните пазарни сили.

⁽⁹⁾ Доклад — глава 2, стр. 6—7.

⁽¹⁰⁾ Доклад — глава 2, стр. 10.

⁽¹¹⁾ <http://en.pkulaw.cn/display.aspx?cgid=311950&lib=law>.

- (51) Китайската държава провежда интервенционистка икономическа политика в изпълнение на цели, съобразени с политическия дневен ред, определен от ККП, а не с преобладаващите икономически условия на свободния пазар ⁽¹²⁾. Икономическите инструменти, прилагани от китайските органи за упражняване на държавен контрол, са многобройни и включват системата на промишлено планиране, финансовата система, както и на равнището на регулаторната среда.
- (52) Първо, на ниво цялостен административен контрол китайската икономика е направлявана чрез сложна система за промишлено планиране, която засяга всички икономически дейности в държавата. В своята цялост тези планове обхващат обширна и сложна матрица от сектори и междусекторни политики, която съществува на всички равнища на управлението. Плановете на провинциално равнище са подробни, докато в националните планове се определят по-широки цели. В плановете се посочват и средствата за подкрепа на съответните отрасли/сектори, както и сроковете, в които трябва да бъдат постигнати целите. Някои планове съдържат изрични производствени цели. В съответствие с плановете и с правителствените приоритети отделни промишлени отрасли и/или проекти се избират като приоритетни (в положително или в отрицателно отношение), като им се задават конкретни цели за развитие (промишлено обновяване, международно разрастване и други). Икономическите оператори, както държавни, така и частни, трябва ефективно да приспособят търговските си дейности към реалността, наложена от системата за планиране. Обвързващият характер на плановете и фактът, че съответните китайски органи на всички равнища на управление се придържат към системата за планиране и използват дадените им правомощия, принуждават икономическите оператори да спазват приоритетите, определени в плановете (вж. също точка 3.3.1.5 по-долу) ⁽¹³⁾.
- (53) Второ, на ниво разпределяне на финансовите ресурси финансовата система на Китай е доминирана от държавните търговски банки. При създаване и прилагане на кредитната си политика тези банки трябва да съгласуват действията си с целите на промишлената политика на правителството, вместо да оценяват предимно икономическите предимства на даден проект (вж. също точка 3.3.1.8) ⁽¹⁴⁾. Същото се отнася и за останалите компоненти на китайската финансова система, в това число капиталовите пазари, пазарите на облигации, частните капиталови пазари и други. Въпреки че са по-малко значими от банковия сектор, те са институционално и оперативено създадени не с цел постигане на максимално ефективно функциониране на финансовите пазари, а с цел осигуряване на контрол и създаване на условия за намеса от страна на държавата и на ККП ⁽¹⁵⁾.
- (54) Трето, на ниво регулаторна среда намесата на държавата в икономиката има различни проявления. Например правилата за обществените поръчки редовно се използват за постигане на политически цели, различни от икономическата ефикасност, като по този начин се подкопават пазарните принципи в тази сфера. По-конкретно приложимото законодателство предвижда провеждането на обществени поръчки с цел да се улесни постигането на целите, определени в държавните политики. Въпреки това естеството на тези цели остава неопределено, като по този начин се дава широка свобода на преценка на органите за вземане на решения ⁽¹⁶⁾. Също така в областта на инвестициите китайското правителство поддържа значителен контрол и влияние върху предназначението и размера на държавните и частните инвестиции. Органите използват инвестиционни проучвания, както и различни стимули, ограничения и забрани, свързани с тях, като важен инструмент за подпомагане на целите на промишлената политика, в това число поддържането на държавен контрол върху ключови отрасли или укрепването на местната промишленост ⁽¹⁷⁾.
- (55) В резюме, китайският икономически модел се основава на някои основни аксиоми, които позволяват и насърчават разнообразни интервенции от страна на държавата. Подобна значителна държавна намеса противоречи на идеята за свободно действие на пазарните сили и води до нарушаване на ефективното разпределяне на ресурсите в съответствие с пазарните принципи ⁽¹⁸⁾.

3.3.1.3. Значителни нарушения съгласно член 2, параграф 6а, буква б), първо тире от основния регламент: обслужване в значителна степен на въпросния пазар от предприятия, осъществяващи дейността си като субекти, които са собственост или се намират под контрола на органите на държавата на износа или политиката им е под надзора или в съответствие с указанията на тези органи

- (56) Основна част от икономиката на КНР са предприятия, собственост на държавата, функциониращи под неин контрол, политически надзор и указания.

⁽¹²⁾ Доклад — глава 2, стр. 20—21.

⁽¹³⁾ Доклад — глава 3, стр. 41, стр. 73—74.

⁽¹⁴⁾ Доклад — глава 6, стр. 120—121.

⁽¹⁵⁾ Доклад — глава 6, стр. 122—135.

⁽¹⁶⁾ Доклад — глава 7, стр. 167—168.

⁽¹⁷⁾ Доклад — глава 8, стр. 169—170, стр. 200—201.

⁽¹⁸⁾ Доклад — глава 2, стр. 15—16, доклад — глава 4, стр. 50, стр. 84, доклад — глава 5, стр. 108—109.

- (57) Що се отнася до държавната собственост, в сектора за производство на волфрам се наблюдава значителна степен на собственост от страна на китайското правителство. Много от основните предприятия за добив на волфрам са държавна собственост, тъй като лицензите за добив на волфрам се издават най-вече на държавни предприятия ⁽¹⁹⁾.
- (58) Що се отнася до контрола, упражняван от държавата, правителството и ККП поддържат структури, чрез които оказват постоянно влияние върху предприятията. Държавата (и в много отношения също ККП) не само активно формулира общите икономически политики и упражнява надзор над тяхното изпълнение от страна на отделните предприятия, но и отстоява правото си да участва в процеса на вземане на оперативни решения в държавните предприятия. Елементите, които сочат към съществуването на държавен контрол върху предприятията във волфрамовата промишленост включват лицензите за добив, ограничения на инвестициите и на износа ⁽²⁰⁾. Освен това съществува голям брой подробно описани цели и квоти, посочени в 13-ия петгодишен план за развитието на цветната металургия ⁽²¹⁾.
- (59) Що се отнася до политическия надзор и указанията на държавата в сектора, анализът е представен в раздели 3.3.1.4 и 3.3.1.5 по-долу. При високото равнище на държавен контрол и намеса в сектора за производство на волфрам, съгласно описаното по-долу, дори частните производители на волфрам са възпрепятствани да работят при пазарни условия.
- (60) Въз основа на горепосоченото Комисията заключи, че пазарът за волфрамови електроди в КНР се обслужва в значителна степен от предприятия, обект на контрол или политически надзор, или получаващи указания от страна на китайското правителство.

3.3.1.4. Значителни нарушения съгласно член 2, параграф 6а, буква б), второ тире от основния регламент: държавно присъствие в дружествата, чрез което на държавата се дава възможност да се намесва по отношение на цените или разходите

- (61) Китайската държава може да влияе върху цените и разходите чрез държавно присъствие в предприятията. Въпреки че правото на държавните органи да назначават и отстраняват ключов управленски персонал в ДП, както е предвидено в китайското законодателство, може да се счита за произтичащо от съответните права ⁽²²⁾ на собственик, звената на ККП както в държавни, така и в частни предприятия са друг канал, посредством който държавата може да влияе на търговските решения. Съгласно дружественото право на Китай във всяко дружество трябва да се изгради организация на ККП (с най-малко трима членове на ККП, както това е заложено в Устава на ККП ⁽²³⁾) и дружеството трябва да осигури необходимите условия за осъществяване на дейностите на партийната организация. В миналото това изискване, изглежда, не винаги е било спазвано или прилагано стриктно. Въпреки това поне от 2016 г. насам ККП засили претенциите си да упражнява контрол върху търговските решения в ДП като израз на политическите си принципи. Също така има сведения, че ККП упражнява натиск върху частните дружества да поставят „патриотизма“ на първо място и да следват партийната дисциплина ⁽²⁴⁾. Според някои сведения през 2017 г. партийни звена съществуват в 70 % от около 1,86 милиона частни дружества, а натискът организациите на ККП да имат последната дума при вземането на търговски решения в съответните дружества ⁽²⁵⁾ нараства. Тези правила се прилагат като цяло в китайската икономика, включително в сектора за производство на волфрам. Следователно е установено, че тези правила се прилагат и за производителите на волфрамови електроди и доставчиците на техните материали за влагане.
- (62) Конкретно в сектора за производство на волфрам (включително продукта, предмет на прегледа) съществуват тесни връзки между процесите за вземане на решения в предприятията, работещи в сектора, и държавата, по-специално ККП. Производителите на волфрам са организирани в рамките на китайското Сдружение на волфрамовата промишленост (China Tungsten Industry Association/СТПА), което е част от китайското Сдружение на производителите на цветни метали. Последното категорично следва правителствената политика, която насърчава служителите и членовете, наред с другото, да предават и изпълняват принципите на Lianghui (Lianghui – Two Sessions ⁽²⁶⁾). СТПА изпълнява правителствени политики, които водят до нарушения в разходите и цените на китайския пазар. През 2016 г. осем големи производители в КНР обявиха планове за намаляване на производството на волфрамови концентрати, китайското Сдружение на волфрамовата промишленост поиска от членовете си да намалят производството, а китайският Държавен резерв проведе тържни процедури за закупуване на волфрамови концентрати. Тъй като в КНР е съсредоточено над 80 % от световното производство на волфрам, подобни действия оказват влияние

⁽¹⁹⁾ Доклад — глава 13, стр. 322.

⁽²⁰⁾ Доклад — глава 12, стр. 298—312.

⁽²¹⁾ Доклад — глава 12, стр. 267—282.

⁽²²⁾ Доклад — глава 5, стр. 100—1.

⁽²³⁾ Доклад — глава 2, стр. 26.

⁽²⁴⁾ Доклад — глава 2, стр. 31—2.

⁽²⁵⁾ See <https://www.reuters.com/article/us-china-congress-companies-idUSKCN1B40JU>.

⁽²⁶⁾ Вж. уебсайта на китайското Сдружение на производителите на цветни метали: <http://www.chinania.org.cn/html/dangjiangongzuo/dangjianhuodong/2019/0326/34906.html> (сайт, посетен на 29 март 2019 г.).

върху китайските и световните цени на волфрама. Второ, основната част от квотата за добиване на волфрам е разделена между шест основни държавни предприятия: China Minmetals, Aluminium Corporation of China, China Northern Rare Earth Group High-Tech, Xiamen Tungsten, China Southern Rare Earth Group, Guangdong Rare Earth Industry Group ⁽²⁷⁾. По този начин държавното присъствие във волфрамовата промишленост в Китай се упражнява пряко в държавните предприятия, но също и чрез СТИА.

- (63) Присъствието и намесата на държавата на финансовите пазари (вж. също точка 3.3.1.8), както и в осигуряването на суровини и материали за влагане, допълнително оказват изкривяващо въздействие върху пазара ⁽²⁸⁾.
- (64) Въз основа на горепосоченото заключение е, че държавното присъствие в предприятията в сектора за производство на волфрам, както и във финансовия сектор и други сектори за материали за влагане, в съчетание с рамката, описана в точка 3.3.1.3 и последващите раздели, позволява на ПКНР да се намесва по отношение на цените и разходите.

3.3.1.5. Значителни нарушения съгласно член 2, параграф 6а, буква б), трето тире от основния регламент: обществени политики или мерки, водещи до дискриминация в полза на местните доставчици или другояче влияещи върху силите, действащи на свободния пазар

- (65) Посоката на развитие на китайската икономика в значителна степен се определя от сложна система на планиране, с която се набелязват приоритети и цели, върху които централните и местните органи трябва да се съсредоточат. На всички нива на управление съществуват съответни планове, които обхващат практически всички сектори на икономиката, а целите, определени посредством инструментите за планиране, са от задължителен характер и органите на всяко административно равнище наблюдават изпълнението на плановете от органите на съответното по-ниско равнище. Като цяло системата на планиране в КНР води до насочване на ресурси към сектори, определени от правителството за стратегически или за важни в друго отношение за политиката, вместо да бъдат разпределяни съгласно пазарните сили ⁽²⁹⁾.
- (66) ПКНР стриктно контролира и регламентира волфрамовата промишленост. Това се потвърждава и в 13-ия петгодишен план за промишлеността на цветните метали и 13-ия петгодишен план за минерални ресурси, но също така и в законите относно минната дейност и преработка, износа и инвестициите във волфрамовата промишленост.
- (67) В 13-ия петгодишен план за минерални ресурси волфрамът е посочен като един от 24-те стратегически минерали, които са: „ключови елементи в макроконтрола, надзора и управлението на минералните ресурси“ ⁽³⁰⁾. В плана също така се ограничава общия обем на добива на волфрам до 120 000 тона годишно ⁽³¹⁾ и се предвижда да се стабилизира мащабът на минната дейност, както и да се консолидират базите за запаси от волфрам в южната част на Jiangxi, Hunan (Chenzhou). Освен това в него се определя цел за средни по размер мини, които да представляват над 12 % от всички мини, и се предвижда концентрация на предприятията и разработването на големи и средни по размер мини, които са конкурентоспособни на пазара ⁽³²⁾.
- (68) В 13-ия петгодишен план за промишлеността на цветните метали се поставя цел „да се подобрят ограниченията върху производството и механизмите за защита на стойността, приложими за волфрама и др.“; [и] разумно да се коригират и контролират показателите за обема на минната дейност ⁽³³⁾.
- (69) В допълнение волфрамът е включен в списъка с продукти, предмет на износни мита ⁽³⁴⁾, изисквания за лицензиране на износа ⁽³⁵⁾, както и държавна търговия ⁽³⁶⁾. Това, наред със строгия контрол върху производствените квоти, както и големите резерви, които се съхраняват от Държавния резерв ⁽³⁷⁾, позволяват на ПКНР да упражнява контрол върху предлагането на волфрам в Китай.
- (70) Така беше установено, че ПКНР разполага с публични политики, които оказват влияние върху силите, действащи на свободния пазар, във връзка с производството на волфрам и волфрамови електроди за заваряване. Тези мерки не позволяват на пазарните сили да действат нормално.

⁽²⁷⁾ Доклад — глава 12, стр. 322.

⁽²⁸⁾ Доклад — глави 14.1—14.3.

⁽²⁹⁾ Доклад — глава 4, стр. 41—42, стр. 83.

⁽³⁰⁾ Доклад — глава 12, стр. 268.

⁽³¹⁾ Доклад — глава 12, стр. 271.

⁽³²⁾ Доклад — глава 12, стр. 273.

⁽³³⁾ Доклад — глава 12, стр. 279.

⁽³⁴⁾ Доклад — глава 12, стр. 306.

⁽³⁵⁾ Доклад — глава 12, стр. 310.

⁽³⁶⁾ Доклад — глава 12, стр. 311.

⁽³⁷⁾ Доклад — глава 12, стр. 316.

- (71) Освен това Комисията отбелязва, че въпреки че не е било наложително да извършва анализ относно суровините, използвани в производството на продукта, предмет на прегледа, за да установи, че публични органи оказват влияние върху силите, действащи на свободния пазар в сектора за производство на волфрамови електроди, тя е установила, че основната суровина, амониев параволфрамат, е предмет на лицензиране на износа в Китай⁽³⁸⁾.
- (72) Лицензите за износ бяха признати в Описа на ограниченията за износ на промишлени суровини на ОИСР като вид ограничения на износа⁽³⁹⁾. Лицензите за износ позволяват на правителството да контролира износителите и количествата изнасяни стоки⁽⁴⁰⁾, което му дава възможност да ограничава износа значително чрез задържане на продуктите на вътрешния пазар. На свой ред това може да доведе до увеличено предлагане, което не е задължително свързано с повишено търсене, което може да предизвика спад в цените на вътрешния пазар. Това може да сочи към нарушение под формата на непряко субсидиране на вътрешната промишленост, която използва ограничения продукт като материал за влагане⁽⁴¹⁾. Като такива, съществуващите лицензии за износ относно амониевия параволфрамат създават допълнителен стимул за китайската промишленост да произвежда и изнася на по-ниски цени, тъй като промишлеността надолу по веригата разполага с достъп до по-евтини суровини при производството на разглеждания продукт. Това оказва влияние върху конкурентните отношения между разглеждания продукт и сходния продукт, тъй като китайската промишленост е в състояние да произвежда и изнася продукта, предмет на прегледа, като заплаща цена, която не е резултат от силите, действащи на свободния пазар, поради издаването на лицензи за внос.
- (73) В обобщение, Комисията установи, че ПКНР разполага с действащи политики, които влияят върху силите на свободния пазар, включително по отношение на основната суровина, амониев параволфрамат, използвана за производството на волфрамови електроди.

3.3.1.6. Значителни нарушения съгласно член 2, параграф 6а, буква б), четвърто тире от основния регламент: неприлагане, дискриминационно прилагане или неправилно прилагане на законодателството в областта на несъстоятелността, дружественото право или вещното право

- (74) Съгласно наличната информация китайската система в областта на несъстоятелността изглежда неподходяща за постигането на собствените си основни цели, като например справедливо уреждане на вземания и дългове и защита на законните права и интереси на кредиторите и длъжниците. Това, изглежда, се дължи на факта, че макар китайското законодателство в областта на несъстоятелността формално да се основава на принципи, сходни с тези в други страни, китайската система се характеризира със системно занижено прилагане. Броят на случаите на несъстоятелност остава пословично нисък на фона на мащабите на икономиката на държавата, не на последно място поради редица слабости в производствата по несъстоятелност, които реално играят ролята на възпиращ фактор при подаване на заявления за обявяване в несъстоятелност. При това държавата продължава да играе силна и активна роля в производствата по несъстоятелност, като често оказва пряко влияние върху техния изход⁽⁴²⁾.
- (75) В допълнение слабостите на системата в областта на правата на собственост са особено очевидни при собствеността върху земята и правата за ползване на земя в Китай⁽⁴³⁾. Цялата земя е собственост на китайската държава (земите в селските райони са „колективна собственост“, а тези в градските райони са „държавна собственост“). Разпределянето на земи зависи единствено от държавата. Съществуват законови разпоредби, с които се цели разпределянето на правата за ползване на земя да става по прозрачен начин и на пазарни цени, например чрез въвеждане на тържни процедури. Тези разпоредби обаче редовно не се спазват, като някои купувачи получават земите си безплатно или на цени под пазарните⁽⁴⁴⁾. Освен това при разпределянето на земи органите често преследват конкретни политически цели, в това число изпълнението на икономическите планове⁽⁴⁵⁾.
- (76) Поради това изглежда, че китайските закони в областта на несъстоятелността и вещното право не работят добре, което води до нарушения при поддържането на дейността на дружества в несъстоятелност и предоставянето и придобиването на земя в КНР. Тези закони се прилагат също така по отношение на сектора за производство на волфрам, включително за производителите износители на продукта, предмет на прегледа.
- (77) Предвид горепосоченото, Комисията заключи, че е имало дискриминационно или неправилно прилагане на законодателството относно несъстоятелността и вещното право в сектора за производство на волфрам, включително спрямо продукта, предмет на прегледа.

⁽³⁸⁾ Вж. известие, публикувано от Министерството на търговията („Mofcom“) № 208[2018 г.] на адрес: <http://www.mofcom.gov.cn/article/b/e/201812/20181202821970.shtml> (сайт, посетен на 26.4.2019 г.).

⁽³⁹⁾ Вж. стр. 298 от доклада.

⁽⁴⁰⁾ ОИСР. (2014 г.). Ограничения на износа при търговията със суровини: факти, заблуди и по-добри практики (OECD Publishing, 2014 г.), стр. 26.

⁽⁴¹⁾ ОИСР. (2016 г.). Методологическа бележка към Описа на ограниченията за износ на промишлени суровини, ОИСР, 9 март 2016 г.

⁽⁴²⁾ Доклад — глава 6, стр. 138—149.

⁽⁴³⁾ Доклад — глава 9, стр. 216.

⁽⁴⁴⁾ Доклад — глава 9, стр. 213—215.

⁽⁴⁵⁾ Доклад — глава 9, стр. 209—211.

3.3.1.7. Значителни нарушения съгласно член 2, параграф 6а, буква б), пето тире от основния регламент: изкривяване на разходите за заплати

- (78) В КНР не може да се развие напълно пазарно ориентирана система на заплащане на труда, тъй като работниците и работодателите са възпрепятствани в правото си на колективно сдружаване. Китай не е ратифицирал редица основни конвенции на Международната организация на труда (МОТ), по-специално тези относно свободата на сдружаване и колективното договаряне⁽⁴⁶⁾. Съгласно националното право в страната действа само една синдикална организация. Тази организация обаче не е независима от държавните органи и ангажиментът ѝ към колективното договаряне и защитата на правата на работниците остава минимален⁽⁴⁷⁾. Освен това мобилността на китайската работна сила е възпрепятствана от системата за регистриране на домакинствата, с която достъпът до пълния набор от социални осигуровки и други обезщетения се ограничава само до местните жители на дадена административна област. В резултат на това работниците, които нямат местна адресна регистрация, обикновено се намират в уязвимо положение по отношение на заетостта и получават по-ниски доходи в сравнение с регистрираните⁽⁴⁸⁾. Тези констатации показват изкривяване на разходите за заплати в КНР.
- (79) В сектора за производство на волфрам, включително на волфрамови електроди, също се прилага гореописаната система на китайското трудово право. Следователно секторът за производство на волфрам е засегнат от изкривяването на разходите за заплати както пряко (при производството на продукта, предмет на прегледа), така и косвено (при ползването на капитал или материали за влагане, предоставяни от дружества, които са обхванати от същата система на трудово право в КНР).
- (80) Въз основа на горепосоченото Комисията заключи, че разходите за заплати са били изкривени в сектора за производство на волфрам, включително спрямо продукта, предмет на прегледа.

3.3.1.8. Значителни нарушения съгласно член 2, параграф 6а, буква б), шесто тире от основния регламент: достъп до финансиране, предоставян от институциите, които изпълняват цели на обществената политика или по друг начин не действат независимо от държавата

- (81) Достъпът до капитал за корпоративни участници в КНР е белязан от различни нарушения.
- (82) Първо, китайската финансова система се характеризира със силна позиция на държавните банки⁽⁴⁹⁾, които вземат предвид критерии, различни от икономическата жизнеспособност на даден проект, при предоставянето на достъп до финансиране. Подобно на нефинансовите ДП банките остават свързани с държавата не само чрез дялово участие, но и посредством лични отношения (висшите ръководители на големите държавни финансови институции се назначават от ККП)⁽⁵⁰⁾ и също като тях редовно изпълняват обществени политики, разработени от правителството. По този начин банките спазват изричното правно задължение да извършват дейността си в съответствие с нуждите на националното икономическо и социално развитие, ръководени от промишлената политика на държавата⁽⁵¹⁾. Тази ситуация допълнително се задълбочава от други съществуващи правила, които насочват финанси към отрасли, определени от правителството като „насърчавани“ или важни в друго отношение⁽⁵²⁾.
- (83) Макар да се признава, че би могло да има редица правни инструменти, които отчитат необходимостта от спазване на банково поведение и пруденциални изисквания, считани за нормални, като например необходимостта от проверка на кредитоспособността на кредитополучателя, съществуват доказателства, че тези разпоредби играят второстепенна роля при прилагането на различните правни инструменти⁽⁵³⁾. Констатациите, направени при предишните разследвания за търговска защита, също доведоха до същото заключение⁽⁵⁴⁾.
- (84) Освен това кредитните рейтинги на акции и облигации често са предмет на нарушения поради различни причини, включително поради факта, че оценката на риска се влияе както от стратегическото значение на дружеството за китайското правителство, така и от надеждността на предоставяните от него имплицитни гаранции. Оценките недвусмислено показват, че китайските кредитни рейтинги системно намират израз в по-ниски международни рейтинги⁽⁵⁵⁾.

⁽⁴⁶⁾ Доклад — глава 13, стр. 332—337.

⁽⁴⁷⁾ Доклад — глава 13, стр. 336.

⁽⁴⁸⁾ Доклад — глава 13, стр. 337—341.

⁽⁴⁹⁾ Доклад — глава 6, стр. 114—117.

⁽⁵⁰⁾ Доклад — глава 6, стр. 119.

⁽⁵¹⁾ Доклад — глава 6, стр. 120.

⁽⁵²⁾ Доклад — глава 6, стр. 121—122, стр. 126—128, стр. 133—135.

⁽⁵³⁾ Пак там, доклада.

⁽⁵⁴⁾ Доклад — глава 14, стр. 362—363, списък на разследванията за търговска защита на ЕС (относно някои горещовалцовани плоски продукти от желязо, от нелегирани стомани или от други легирани стомани с произход от Китайската народна република някои стоманени продукти с органично покритие с произход от Китайската народна република), както и разследване за търговска защита, проведено от австралийските, канадските, индийските органи или органите на САЩ.

⁽⁵⁵⁾ Доклад — глава 6, стр. 127, по-специално по отношение на разчета на МВФ.

- (85) Това води до склонност към кредитиране на ДП, на големи и влиятелни частни предприятия, както и на предприятия в ключови отрасли, което от своя страна означава, че не всички участници на пазара са равнопоставени по отношение на достъпа до капитал и неговата цена.
- (86) Второ, разходите по заеми се поддържат изкуствено ниски, за да се стимулира растежът на инвестициите. Това води до прекомерно ползване на капиталови инвестиции с все по-ниска възвръщаемост. Пример за това е неотдавнашният ръст на корпоративната задлъжнялост в държавния сектор въпреки резкия спад в рентабилността, което навежда на мисълта, че механизмите, действащи в банковата система, не следват нормалните търговски реакции.
- (87) На трето място, въпреки че през октомври 2015 г. беше постигнато либерализиране на номиналния лихвен процент, ценовите сигнали все още не са резултат от свободни пазарни сили, а са повлияни от нарушения, предизвикани от правителството. Действително делът на отпускане на заеми с лихвен процент, който не надвишава референтния, все още представлява 45 % от всички заеми, а прибягването до целеви кредити изглежда се е засилило, тъй като този дял се е увеличил значително след 2015 г. въпреки влошаването на икономическите условия. Изкуствено ниските лихвени проценти водят до занижена цена на капитала и съответно — до прекомерното му използване.
- (88) Общият растеж на кредитите в КНР показва влошаване на ефективността на разпределянето на капитала, като няма никакви признаци за ограничаване на отпускането на кредити, както би се очаквало в пазарна среда без нарушения. В резултат на това през последните години необслужваните кредити бързо са се увеличили. Изправено пред ръст на заемите с висок кредитен риск, китайското правителство е предпочело да предотврати изпадането в неплатежоспособност. Така проблемите с лошите кредити се уреждат с рефинансиране на дълга, като по този начин се създават т.нар. дружества „зомби“, или с прехвърляне на собствеността върху дълга (напр. чрез сливания или замяна на дълг срещу капитал), без непременно с това да се решава общият проблем с дълга или да се отстраняват причините за възникването му.
- (89) Въпреки стъпките, предприети наскоро за либерализиране на пазара, системата за корпоративно кредитиране в КНР е засегната съществено от значителни системни проблеми и нарушения, произтичащи от все така всеобхватната роля на държавата на капиталовите пазари.
- (90) По-специално в сектора за производство на волфрам, както в 13-ия петгодишен план за промишлеността на цветните метали, така и в 13-ия петгодишен план за минерални ресурси, се предвижда набор от мерки за подкрепа и субсидии за подкрепа на съответните сектори, включително волфрамовата промишленост⁽⁵⁶⁾. Тъй като волфрамовата промишленост е включена в списъка на подкрепяните от държавата сектори в 13-ия петгодишен план за промишлеността на цветните метали и в 13-ия петгодишен план за минералните ресурси, както и защото банките структурират кредитните си политики в съответствие с тези планове (вж. съображение 53), производителите износители, както и техните доставчици, имат достъп до преференциално финансиране, както е посочено в настоящия раздел⁽⁵⁷⁾.
- (91) С оглед на горепосоченото Комисията заключи, че производителите на волфрамови електроди са имали достъп до финансиране, отпускано от институции, които изпълняват целите на обществената политика, или чиято дейност по някакъв начин се определя от държавата.

3.3.1.9. Системен характер на описаните нарушения

- (92) Комисията отбеляза, че нарушенията, описани в доклада, не се ограничават до сектора за производство на волфрам като цяло, нито до сектора за производство на волфрамови електроди за заваряване. Напротив, наличните доказателства сочат, че фактите и особеностите на китайската система, описани по-горе в раздели 3.3.1.1—3.3.1.5, както и в част I от доклада, важат за цялата държава и за всички сектори на икономиката. Същото се отнася и за описанието на производствените фактори в точки 3.3.1.6—3.3.1.8 по-горе и в част II от доклада.
- (93) Ключовият материал за влагане в производството на волфрамови електроди за заваряване е амониев параволфрамат. Когато китайските производители на волфрамови електроди за заваряване купуват/договарят придобиването на тези материали за влагане, заплатените от тях цени (които се отчитат като разходи), са очевидно изложени на същите горепосочени системни нарушения. Например доставчиците на суровини наемат работна сила, която е предмет на нарушенията. Те имат достъп до заеми, които са обект на нарушения във финансовия сектор или при разпределянето на капитал. Освен това дейността им е направлявана от системата за планиране, която се прилага на всички равнища на управление и във всички отрасли.

⁽⁵⁶⁾ Доклад — глава 12, стр. 274, стр. 281—282.

⁽⁵⁷⁾ Доклад — глава 6, стр. 120.

- (94) Следователно не само че продажните цени на волфрамови електроди за заваряване не може да се използват, но и всички разходи за материалите за влагане (включително за суровини, енергия, земя, финансиране, труд и т.н.) също са опорочени, тъй като ценообразуването им е повлияно от съществена правителствена намеса, както това е описано в части I и II от доклада. Действително правителствената намеса, описана във връзка с разпределянето на капитала, земята, труда, енергията и суровините, съществува навсякъде в КНР. Това означава например, че даден материал за влагане, който сам по себе си е произведен в КНР чрез комбиниране на редица производствени фактори, е изложен на въздействието на значителни нарушения. Същото се отнася и за материалите за влагане, които се използват в материали за влагане, и т.н.

3.3.1.10. Заключение

- (95) Анализът, изложен в точки 3.3.1.2—3.3.1.9, който включва разглеждане на всички налични доказателства във връзка с намесата на КНР в нейната икономика като цяло, както и в сектора за производство на волфрам (в това число на продукта, предмет на прегледа), показва, че нито цените, нито разходите, в това число тези за суровини, енергия и труд, са формирани от силите, действащи на свободния пазар, защото са повлияни от съществена правителствена намеса по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент. Въз основа на това и при липсата на съдействие от страна на ПКНР и на производителите в КНР Комисията стигна до заключението, че в този случай не е целесъобразно да се използват цените и разходите на вътрешния пазар, за да се определи нормалната стойност.
- (96) Вследствие на това Комисията пристъпи към формиране на нормалната стойност изключително на основата на разходи за производство и продажба, отразяващи цени или референтни стойности, при които няма нарушения, което в този случай означава на основата на съответните разходи за производство и продажба в подходяща представителна държава в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент, както е изложено в следващата точка. Комисията припомня, че нито един китайски производител не оказва съдействие на разследването и че не бяха отправени твърдения по силата на член 2, параграф 6а, буква а), трето тире от основния регламент, че някои вътрешни разходи не са изкривени.

3.3.2. Представителна държава

3.3.2.1. Общи бележки

- (97) Изборът на представителната държава се основаваше на следните критерии:
- Равнище на икономическо развитие, сходно с това на КНР. За тази цел Комисията използва държавите с брутен национален доход, сходен с този на КНР, въз основа на базата данни на Световната банка ⁽⁵⁸⁾;
 - Производство на продукта, предмет на прегледа в тази държава ⁽⁵⁹⁾;
 - Наличие на съответни публични данни в тази държава;
 - В случаите, когато има повече от една възможна представителна държава, се дава предимство на държавата, когато това е подходящо, която има адекватно равнище на социална закрила и опазване на околната среда.
- (98) Както бе посочено в съображение 26, в бележката от 8 ноември 2018 г., Комисията информира заинтересованите страни, че е определила четири възможни представителни държави: Бразилия, Мексико, Русия и Турция, като прикани заинтересованите страни да изразят становище и да предложат други държави.
- (99) Що се отнася до представителната държава, след бележката от 8 ноември 2018 г. Комисията получи становище от промишлеността на Съюза.
- (100) Промишлеността на Съюза представи информация, че разходите в Турция представляват по-добра основа, отколкото тези в Мексико, Бразилия или Русия. Това се обяснява с това, че разходите в тези три държави са изкривени по редица причини, включително висока инфлация и защита от страна на държавата.

⁽⁵⁸⁾ World Bank Open Data – Upper Middle Income [База данни на Световната банка — държави с по-висок среден доход], <https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income>.

⁽⁵⁹⁾ Ако продуктът, предмет на прегледа, не се произвежда в нито една държава със сходно равнище на икономическо развитие, може да се разгледа производството на продукт от същата обща категория и/или сектор като продукта, предмет на прегледа.

- (101) Промислеността на Съюза оспори по-конкретно избора на Русия като неподходящ, като заяви, че цените на електроенергията там са силно изкривени. В подкрепа на това те се позоваха на последните констатации на Комисията в контекста на случая с амониевия нитрат (Решение за изпълнение (ЕС) 2018/1703 на Комисията). Както е пояснено в съображение 108, тъй като Комисията избра Турция като подходящата представителна държава за настоящото разследване, защото установи, че Турция разполага с най-подробната статистическа информация относно разходите за труд сред разгледаните потенциални представителни държави, не беше необходимо да се разглежда това твърдение и да се проучва съществуването на нарушения във връзка с електроенергията в Русия в контекста на настоящата процедура.

3.3.2.2. Равнище на икономическо развитие, сходно с това на КНР

- (102) Що се отнася до нивото на икономическо развитие, Комисията отбелязва, че всички държави, изброени в съображение 98, са на едно равнище на БВП съгласно Световната банка ⁽⁶⁰⁾, а именно с „по-висок от средния доход“, следователно са еднакво подходящи като представителни държави в това отношение.

3.3.2.3. Производство на продукта, предмет на прегледа, и достъпност на публична информация в представителната държава

- (103) В бележката от 6 март 2019 г. Комисията информира заинтересованите страни, че въз основа на наличната информация, продуктът, предмет на прегледа, се е произвеждал само в КНР и в Съюза. По този въпрос не бяха получени коментари.
- (104) Понеже е налична повече от една възможна представителна държава, Комисията, във връзка с член 2, параграф 6а, буква а), първо тире от основния регламент, взе предвид наличността на съответните публични данни в представителната държава.
- (105) Комисията взе предвид значимостта на производствените фактори на волфрамови електроди. Освен най-значимата суровина, амониевия параволфрамат, която определя по-голямата част от крайните производствени разходи, вторият и третият най-важни фактори са трудът и електроенергията. Следователно Комисията сравни четири потенциални представителни държави във връзка с качеството на информацията относно труда и електроенергията.
- (106) Въз основа на наличната информация Комисията определи Турция като държавата, разполагаща с най-подробни статистически данни относно разходите за труд сред разгледаните потенциални представителни държави. Турският статистически институт публикува подробни данни за разходите за труд за всяка икономическа дейност. Следователно конкретните данни относно разходите за труд в сектора за производство на основни метали са публично достъпни. Също така бяха достъпни и подробни данни за електроенергията относно промишлените ползватели.
- (107) Предвид информацията, предоставена от промишлеността на Съюза, заедно с наличността на съответните публични данни в представителната държава, в бележката си от 6 март 2019 г. Комисията предложи Турция да бъде използвана като представителна държава и прикани заинтересованите страни да представят коментари. Коментари не бяха получени.

3.3.2.4. Заключение относно представителната държава

- (108) С оглед на горепосочения анализ и наличната по досието информация, Комисията използва данните на Турция, за да установи съответните разходи за труд и електроенергия в подходяща представителна държава в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент.

3.3.3. Данни, използвани за формиране на нормалната стойност

- (109) Съгласно член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент „нормалната стойност се формира на основата на разходи за производство и продажба, отразяващи цени или референтни стойности, при които няма нарушения“ и „включва неизкривени и разумни административни разходи, разходи за продажба и общи разходи, и реализиране на печалба“.
- (110) В бележката от 8 ноември 2018 г. Комисията заяви, че не може да използва данните за вноса от съответните представителни държави за изчисляване на основния производствен фактор в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент, за да формира нормалната стойност. Това се дължи на крайната непоследователност на цените на вноса за код по ХС, който обхваща основната суровина (амониев параволфрамат), но и други продукти в четирите възможни представителни държави. Вместо това беше използвана международната референтна стойност, публикувана от Националния център за информация относно минералите към Геоложкия институт на САЩ, за да се установи неизкривената цена на основната суровина.

⁽⁶⁰⁾ World Bank Open Data – Upper Middle Income [База данни на Световната банка — държави с по-висок среден доход], <https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income>.

- (111) Освен това Комисията използва Турския статистически институт като източник на данни за разходите за труд и за електроенергия.

3.3.4. Производствени фактори

- (112) В бележката от 8 ноември 2018 г., Комисията се постара да изготви първоначален списък на производствените фактори и източниците, предназначени за използване за всички производствени фактори, като например материали, енергия и труд, използвани от който и да е оказал съдействие производител в производството на продукта, предмет на прегледа.
- (113) При липсата на съдействие от страна на китайските производители Комисията използва информацията, предоставена от заявителите и двамата респонденти по приложение III към известието за започване, за да определи производствените фактори при изработката на продукта.
- (114) Комисията не получи коментари относно конкретни производствени фактори.
- (115) Въз основа на цялата информация, предоставена от заявителя, бяха определени следните производствени фактори и съответната тарифна позиция, където е приложимо:

Таблица 1

Производствени фактори

Производствен фактор	Код по ХС	Използван източник	Стойност
Суровини			
Амониев параволфрамат	ex 2841801	Нетната цена на волфрамовия оксид, включен в амониевия параволфрамат съгласно международната референтна стойност на Platts Metals Week, както е публикувана от Националния център за информация относно минералите към Геоложкия институт на САЩ.	34,81 EUR/kg
Разходи за труд			
Разходи за пряк труд Заплати в преработваща промишленост	[N/A]	Турския статистически институт	8,15 EUR/човеко-час
Енергия			
Електроенергия	[N/A]	Турския статистически институт	0,06 EUR/kWh

3.3.4.1. Суровини

- (116) Основната суровина за производството на продукта, предмет на прегледа, е амониев параволфрамат. В бележката си от 6 март 2019 г. Комисията посочи, че възнамерява да използва международната референтна стойност на Platts Metals Week, както е публикувана от Националния център за информация относно минералите към Геоложкия институт на САЩ ⁽⁶¹⁾ в неговите месечни бюлетини за минералите.
- (117) Амониевият параволфрамат трябва да бъде преобразуван във волфрамов метален прах, преди да бъде използван като суровина за производството на волфрамови електроди.
- (118) Тъй като международната референтна стойност посочва цената на амониевия параволфрамат спрямо съдържанието му на волфрамови оксиди и трябва да бъдат добавени разходите за неговото преобразуване, данните от референтната стойност бяха коригирани с коефициент от 1,26 плюс 0,767 EUR за килограм от преобразуваната суровина. Разходите за преобразуването, предложени от промишлеността на Съюза, бяха предоставени на заинтересованите страни, като Комисията не получи никакви коментари.

⁽⁶¹⁾ <https://minerals.usgs.gov/minerals/pubs/commodity/tungsten/>.

3.3.4.2. Разходи за труд

- (119) По отношение на разходите за труд Комисията посочи в бележката си от 6 март 2019 г., че възнамерява да използва данните, публикувани от Турския статистически институт. По-специално Комисията посочи, че възнамерява да използва почасовите разходи за труд в преработващата промишленост за 2016 г. за икономическата дейност, посочена в раздел В, позиция 24 (производство на основни метали) на NACE Rev. 2 ⁽⁶²⁾, които са последните налични статистически данни ⁽⁶³⁾. Освен това Комисията посочи, че стойностите ще бъдат надлежно коригирани спрямо инфлацията, като се използва публикуваният от Турския статистически институт индекс на цените на производителите на вътрешния пазар ⁽⁶⁴⁾. С оглед на липсата на коментари Комисията възприе този подход.

3.3.4.3. Електроенергия

- (120) По отношение на разходите за електроенергия Комисията посочи в бележката си от 6 март 2019 г., че тя възнамерява да приложи средната цена за единица електроенергия за промишлени ползватели, посочена в съобщение за медиите, публикувано от Турския статистически институт. С оглед на липсата на коментари Комисията възприе този подход.

3.3.4.4. Общопроизводствени разходи, ПОАР и печалба

- (121) Съгласно член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент „[ф]ормираната нормална стойност включва неизкривени и разумни административни разходи, разходи за продажба и общи разходи („ПОАР“), и реализиране на печалба“. Освен това трябваше да бъде установена стойност за общопроизводствените разходи, за да се обхванат разходите извън производствените фактори.
- (122) В бележката си от 8 ноември 2018 г. Комисията беше определила само двама производители на волфрамови електроди извън КНР, които бяха оказали съдействие производители от Съюза. При липсата на коментари по темата Комисията използва данните относно общопроизводствените разходи, ПОАР и печалбата, предоставени от тези двама производители. Тъй като само един от двамата производители от Съюза е публикувал своите финансови отчети, които са достъпни в базата данни Orbis ⁽⁶⁵⁾, използваните данни бяха ограничени само до един от производителите.
- (123) С цел да установи неизкривена стойност на общопроизводствените разходи и ПОАР Комисията използва дела на производствените разходи, представяван от общопроизводствените разходи и ПОАР, в разходната структура на оказаллия съдействие производител от Съюза.
- (124) По-точно, Комисията първо изчисли действителните общопроизводствени разходи и ПОАР на оказаллия съдействие производител от Съюза като процент от общите действителни производствени разходи. След това Комисията приложи същия процент към неизкривената стойност на производствените разходи, за да получи неизкривената стойност на общопроизводствените разходи и ПОАР.
- (125) Относно печалбата Комисията използва финансовите данни на същия производител от Съюза. По-конкретно, Комисията използва данните за печалбата съгласно посоченото в заверените счетоводни отчети на дружеството за периода от 1 март 2017 г. до 28 февруари 2018 г.
- (126) В резултат от това следните елементи бяха добавени към неизкривените производствени разходи:
- Общопроизводствени разходи и ПОАР ⁽⁶⁶⁾ от 32,06 %, приложени към разходите за производство (покриващи потреблението на суровини, труд и енергия);
 - Печалба ⁽⁶⁷⁾ от 5,58 %, приложена към сумата на разходите, общите производствени разходи.

3.3.4.5. Изчисляване на нормалната стойност

- (127) За да изчисли формираната нормална стойност, Комисията следва следните стъпки.
- (128) Първо, Комисията определи неизкривените производствени разходи. При липсата на съдействие от страна на китайските производители Комисията използва коефициента на потребление на суровини, труд и енергия, като установените за производителя от Съюза с най-голямото производство в Съюза. Използваните данни бяха свързани с производството на най-широко използвания електрод (WL15 с размери 2,4 × 175 mm).

⁽⁶²⁾ Справка с кодовете по NACE може да бъде направена на сайта http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/index/nace_all.html.

⁽⁶³⁾ Разходите за труд са на разположение на сайта http://www.turkstat.gov.tr/PrelstatistikTablo.do?istab_id=2088.

⁽⁶⁴⁾ Съобщението за медиите, в което е публикувана промяната на годишна база на индекса на цените на производителите на вътрешния пазар, валиден за преработващата промишленост, е на разположение на сайта http://www.turkstat.gov.tr/PreTabloArama.do?metod=search&araType=hb_x.

⁽⁶⁵⁾ Orbis (Bureau Van Dijk) е световен доставчик на корпоративна информация, www.bvdinfo.com.

⁽⁶⁶⁾ Бележка от 6 март 2019 г., приложение 2.

⁽⁶⁷⁾ Бележка от 6 март 2019 г., приложение 2.

- (129) След това Комисията умножи коефициентите на използване по неизкривените разходи за единица продукция, както са посочени в таблица 1, и добави общопроизводствените разходи, ПОАР и печалбата, описани в съображение 126.
- (130) Въз основа на това Комисията формира нормалната стойност на равнище франко завода съгласно член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент.
- (131) Тъй като нито един китайски производител не оказва съдействие, нормалната стойност беше определена за цялата държава, а не поотделно за всеки производител.

3.4. Експортна цена

- (132) При липсата на съдействие от страна на китайските производители, експортната цена беше определена въз основа на цената CIF на вноса от базата данни по член 14, параграф 6 на основния регламент.

3.5. Сравнение

- (133) Когато това бе обосновано от необходимостта да се гарантира обективно сравнение, Комисията коригира нормалната стойност и експортната цена за разликите, отразяващи се на цените и тяхната сравнимост, в съответствие с член 2, параграф 10 от основния регламент.
- (134) Тъй като за износа на продукта, предмет на прегледа, няма отстъпка от ДДС при износ, към нормалната стойност беше приложена корекция във възходяща посока в размер на 17 % ДДС при износ, както и корекция в низходяща посока на експортната цена за разходи за международен и вътрешен превоз на товари и за застраховка.

3.6. Дъмпингов марж

- (135) При липсата на съдействие от страна на китайските производители Комисията сравни нормалната стойност на сходния продукт с експортната цена на равнище франко завода в съответствие с член 2, параграфи 11 и 12 от основния регламент.
- (136) Въз основа на това Комисията установи дъмпингов марж, изразен като процент от цената CIF на границата на Съюза без платено мито, в размер на 55 %.
- (137) Поради това Комисията направи заключението, че през разследвания период в рамките на прегледа дъмпинговият внос е продължил.

3.7. Вероятност за продължаване на дъмпинга, ако мерките бъдат отменени

- (138) В допълнение към констатацията за съществуването на дъмпинг през разследвания период в рамките на прегледа, в съответствие с член 11, параграф 2 от основния регламент Комисията разследва вероятността за продължаване на дъмпинга, ако мерките бъдат отменени. Бяха анализирани следните допълнителни елементи: производственият капацитет и свободният капацитет в КНР, привлекателността на пазара на Съюза и изкривяванията при суровините.
- (139) Поради неоказването на съдействие от страна на производителите от КНР това проучване беше основано на информацията, с която Комисията разполагаше, а именно информацията, предоставена в искането и информацията, получена от други налични източници, като например базата данни по член 14, параграф 6 от основния регламент, както и информацията, получена от заинтересовани страни по време на разследването.

3.7.1. Производствен капацитет и свободен капацитет в КНР

- (140) При липсата на съдействие от страна на производителите от КНР следното заключение се основава на информацията, предоставена в искането за преглед, информацията, предоставена от промишлеността на Съюза по време на разследването, както и информацията, предоставена от Shaanxi Yuheng Tungsten & Molybdenum Industrial Co., Ltd.
- (141) В искането за преглед китайският капацитет за производство на волфрамови електроди е оценен в рамките на 2 000 000 до 4 000 000 kg годишно. Капацитетът, установен при предходното разследване в рамките на прегледа с оглед изтичане на срока на действие на мерките, е бил 1 600 000 kg, с процент на използване на капацитета 63 %, което е довело до неизползван капацитет от около 600 000 kg, надхвърлящ почти пет пъти общото потребление на Съюза.
- (142) В настоящото разследване двамата производители, участвали на етапа на изготвяне на извадката, докладваха 17 % свободен капацитет. Ако този коефициент се приложи към най-умерената прогноза за производствения капацитет в КНР, това означава, че свободният ѝ капацитет значително надхвърля общото потребление на сходния продукт в Съюза.

- (143) Следователно може да се заключи, че в КНР съществува значителен свободен капацитет, който би могъл да бъде насочен към Съюза, ако се допусне срокът на мерките да изтече. Също така нищо не показва, че пазарите на трети държави или вътрешният пазар биха могли да усвоят този значителен свободен капацитет.

3.7.2. Привлекателност на пазара на Съюза

- (144) Китайските производители демонстрираха нестихващ интерес към пазара на Съюза и успеха да увеличат пазарния си дял на 40—50 %. Съюзът с неговата силна промишлена база е и голям пазар, който представлява над 10 % от общата прогнозна стойност на китайското производство.
- (145) Както е указано в таблици 4 и 9, цените на производителите на Съюза определено надвишават цените на вноса. Съществуването на значителен внос от КНР в Съюза въпреки действащото антидъмпингово мито потвърждава голямата привлекателност на пазара на Съюза.

3.7.3. Нарушения във връзка със суровините

- (146) Както е отбелязано в съображения 71—73 и съгласно обяснението в точка 12.4.1 от доклада, икономическата ситуация на дружествата зависи също така от условията на доставка на суровини ⁽⁶⁸⁾. Ако има действащи правителствени мерки в полза на вътрешното потребление на суровини спрямо разпределение на суровините на основата на търсенето и предлагането на международно равнище, то условията на равнопоставена конкуренция се накланят в полза на промишлеността на вътрешния пазар надолу по веригата.

3.7.4. Заключение относно вероятността за продължаване на дъмпинга

- (147) Волфрамовите електроди се произвеждат само в КНР и в Съюза. КНР прилага ограничения на износа на основната суровина, която като цяло се предлага само в КНР. С оглед на привлекателността на пазара на Съюза, големите инсталирани свободни мощности в КНР и продължаващият значителен дъмпинг, Комисията заключава, че съществува голяма вероятност от продължаване на дъмпинга, ако мерките бъдат отменени

4. ВЕРОЯТНОСТ ОТ ПРОДЪЛЖАВАНЕ НА ВРЕДАТА

4.1. Определение за промишленост на Съюза и производство на Съюза

- (148) През разследвания период в рамките на прегледа сходният продукт е бил произвеждан от двама известни производители в Съюза, които оказаха пълно съдействие при разследването. Те представляват „промишлеността на Съюза“ по смисъла на член 4, параграф 1 от основния регламент.

4.2. Предварителни бележки

- (149) Комисията подложи на оценка вредата въз основа на тенденциите по отношение на производството, производствения капацитет, използването на капацитета, продажбите, пазарния дял, заетостта, производителността и растежа, както и на тенденциите по отношение на цените, рентабилността, паричния поток, способността за привличане на капитал и инвестиции, запасите, възвръщаемостта на инвестициите и заплатите.
- (150) Тъй като има само две дружества, съставляващи промишлеността на Съюза, данните за нея ще се представят като диапазон от стойности, за да се осигури поверителността съгласно член 19 от основния регламент.
- (151) За да се запази поверителността на промишлеността на Съюза, и вносът от КНР, изчислен въз основа на базата данни по член 14, параграф 6 от основния регламент, ще се представя като диапазон от стойности, тъй като тяхното разгласяване би осигурило достатъчно подробна информация, която да позволи определянето на точната стойност на производството и продажбите на промишлеността на Съюза.

4.3. Производство и потребление на Съюза

- (152) Общото производство на Съюза през разследвания период в рамките на прегледа е било между 35 и 40 тона, което е по-малко, отколкото в предходния преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките.
- (153) Комисията установи потреблението на Съюза, като сумира статистическите данни за вноса на ниво ТАРИК, използвайки информация, събрана съгласно член 14, параграф 6 от основния регламент, и обема на продажбите на промишлеността на Съюза в рамките на Съюза.

⁽⁶⁸⁾ Връзката между ограниченията на износа и цените е подробно описана в доклада, точка 12.4.1, стр. 298—299.

(154) Потреблението на Съюза на продукта, предмет на прегледа, се е променяло, както следва:

Таблица 2

Потребление на Съюза

	2014 г.	2015 г.	2016 г.	2017 г.	РПРП
Общо потребление на Съюза (в kg)	130 000— 140 000	120 000— 130 000	120 000— 130 000	100 000— 110 000	105 000— 115 000
Индекс (2014 г. = 100)	100	95	96	83	86

Източник: отговори на въпросника и базата данни по член 14, параграф 6.

(155) През разглеждания период потреблението на Съюза е намаляло с 14 %. Анализът по години показва почти постепенно намаляване през целия период — до 2017 г., и с леко нарастване от 3 % между 2017 г. и разследвания период в рамките на прегледа.

4.4. Внос от КНР**4.4.1. Обем и пазарен дял на вноса от КНР**

(156) Комисията определи обема на вноса от КНР в Съюза въз основа на базата данни по член 14, параграф 6 от основния регламент и на пазарните дялове на вноса, като сравни тези обеми на вноса с потреблението на Съюза, както е показано в таблица 2.

(157) Пазарните дялове и обемът на вноса от КНР са се променяли, както следва:

Таблица 3

Обем на вноса (в тонове) и пазарен дял

	2014 г.	2015 г.	2016 г.	2017 г.	РПРП
Обем на вноса от КНР (в kg)	45 000— 50 000	50 000— 55 000	50 000— 55 000	40 000— 45 000	45 000— 50 000
Индекс (2014 г. = 100)	100	103	109	87	97
Пазарен дял на вноса от КНР (%)	30—40 %	40—50 %	40—50 %	40—50 %	40—50 %
Индекс (2014 г. = 100)	100	108	113	105	112

Източник: отговори на въпросника и базата данни по член 14, параграф 6.

(158) В съответствие с намалението на потреблението в Съюза, обемът на вноса на продукта, предмет на прегледа, с произход от КНР е намалял с 3 % през разглеждания период, като е запазил ниво от 45 000—50 000 kg през РПРП (вж. таблица 3). Въпреки намалението пазарният дял на китайските износители се е увеличил с 12 % до почти половината от общия пазар на Съюза.

(159) Във връзка с анализа на вредата е важно да се отбележи, че през целия разглеждан период вносът от КНР, с платени мита, е продължил да навлиза в Съюза.

4.4.2. Цени на вноса от КНР

(160) Комисията използва цените на вноса от КНР, докладвани в базата данни по член 14, параграф 6 от основния регламент.

- (161) Средната цена на вноса в Съюза от КНР се е променяла, както следва:

Таблица 4

Цени на вноса от КНР (EUR/тон)

	2014 г.	2015 г.	2016 г.	2017 г.	РПРП
Средна цена на вноса от КНР (EUR/kg)	45—50	50—55	45—50	45—50	45—50
Индекс (2014 г. = 100)	100	108	93	93	99

Източник: база данни по член 14, параграф 6.

- (162) Средните цени на вноса от КНР са се увеличили с 8 % през 2015 г., след което са спаднали и са останали стабилни през 2016 и 2017 г., а през разследвания период в рамките на прегледа са се увеличили почти до равнището от 2014 г.
- (163) През разглеждания период средната цена на вноса от КНР са останали значително по-ниски в сравнение както със средната продажна цена, така и със средните производствени разходи на промишлеността на Съюза, както е посочено в таблица 9.

4.4.3. Подбиване на цените

- (164) Комисията определи подбиването на цените през разследвания период в рамките на прегледа, като сравни средно-претеглените продажни цени на двамата производители от Съюза за несвързани купувачи на пазара на Съюза, коригирани до ниво франко завода, с данните от базата данни по 14, параграф 6 от основния регламент, за цената на вноса на продукта, предмет на прегледа, от КНР на ниво CIF, коригирана до цена на разтоварената стока.
- (165) Резултатът от сравнението беше изразен като процент от средната цена на двамата производители от Съюза през разследвания период в рамките на прегледа.
- (166) Сравнението показва средно ниво на подбиване на цените от вноса от КНР с над 50 % на пазара на Съюза през разследвания период в рамките на прегледа, въпреки съществуването на антидъмпингово мито, предназначено да премахне конкурентните разлики между двата продукта.

4.5. Внос от трети държави, различни от КНР

- (167) Обемът на вноса в Съюза, както и пазарният дял и тенденциите при цените на вноса на продукта, предмет на прегледа, от други трети държави, са показани в таблица 5. Тенденциите при обема и цените се основават на базата данни по член 14, параграф 6 от основния регламент.

Таблица 5

Внос от трети държави, различни от КНР

	2014 г.	2015 г.	2016 г.	2017 г.	РПРП
Внос от трети държави, различни от КНР (kg)	60 000— 65 000	55 000— 60 000	50 000— 55 000	45 000— 50 000	45 000— 50 000
Индекс (2014 г. = 100)	100	88	85	76	75
Пазарен дял на вноса от трети държави	45—50 %	45—50 %	40—45 %	40—45 %	40—45 %
Индекс (2014 г. = 100)	100	92	88	91	87
Средна цена на вноса от трети държави (EUR/kg)	50—55	65—70	65—70	55—60	55—60
Индекс (2014 г. = 100)	100	129	124	113	111

Източник: база данни по член 14, параграф 6.

- (168) Обемът на вноса от други трети държави през разглеждания период е намалял с 25 %.
- (169) Пазарният дял на вноса от други трети държави за същия период е намалял с 13 %.
- (170) През разглеждания период средните цени на вноса от други трети държави са се увеличили с 11 %, но са останали доста под равнищата на цените на промишлеността на Съюза, както е посочено в таблица 10.
- (171) Както е посочено в съображение 28, продуктът, предмет на прегледа, се произвежда само в КНР и в Съюза. Поради това вносът от други трети държави най-вероятно е с произход от КНР.

4.6. Икономическо състояние на промишлеността на Съюза

4.6.1. Общи бележки

- (172) В съответствие с член 3, параграф 5 от основния регламент при проверката на въздействието на дъмпинговия внос върху промишлеността на Съюза бе направена оценка на всички икономически показатели, имащи отражение върху състоянието на промишлеността на Съюза по време на разглеждания период.
- (173) За определянето на вредата Комисията използва данните на единствените двама производители от Съюза, за да установи показателите за вредата.
- (174) Показателите за вреда са: производство, производствен капацитет и използване на капацитета, обем на продажбите, пазарен дял, растеж, заетост, производителност и равнище на дъмпинговия марж, както и възстановяване от предишен дъмпинг, средна единична цена, разходи за единица продукция, разходи за труд, запаси, рентабилност, паричен поток, инвестиции, възвръщаемост на инвестициите и способност за привличане на капитал.

4.6.2. Показатели за вреда

4.6.2.1. Производство, производствен капацитет и използване на капацитета

- (175) През разглеждания период общото производство, производственият капацитет и използването на капацитета в Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 6

Производство, производствен капацитет и използване на капацитета

	2014 г.	2015 г.	2016 г.	2017 г.	РПРП
Обем на производството (в kg)	40 000— 45 000	40 000— 45 000	35 000— 40 000	35 000— 40 000	35 000— 40 000
Индекс (2014 г. = 100)	100	101	88	94	94
Производствен капацитет (в kg)	100 000— 110 000	100 000— 110 000	100 000— 110 000	100 000— 110 000	100 000— 110 000
Индекс (2014 г. = 100)	100	100	100	100	100
Използване на капацитета	35—40 %	35—40 %	35—40 %	35—40 %	35—40 %
Индекс (2014 г. = 100)	100	101	88	94	94

Източник: отговори на въпросника.

- (176) През разглеждания период обемът на производството на промишлеността на Съюза е намалял със 6 %, като е следвал спада в потреблението на Съюза. През 2016 г. е бил отбелязан значителен спад с 12 %, но през следващата година производството се е увеличило с 6 % и е останало на същото ниво през разглеждания период в рамките на прегледа
- (177) Производственият капацитет на промишлеността на Съюза е останал стабилен през разглеждания период.
- (178) Използването на капацитета е варирано през разглеждания период. Първо, то се е увеличило с 1 % между 2014 и 2015 г., но е намаляло с 13 % през 2016 г., след което се е увеличило с 6 % през 2017 г. и е запазило равнището си. Като цяло през разглеждания период степента на използване на капацитета е останала ниска и е намаляла с 6 %.

- (179) Производството и използването на капацитета на промишлеността на Съюза е намаляла с 6 %, следвайки тенденцията на намаляване на потреблението на Съюза с 14 %, но вносът от КНР и трети държави също е намалял, съответно с 3 % и 25 %.

4.6.2.2. Обем на продажбите и пазарен дял

- (180) През разглеждания период обемът на продажбите и пазарният дял на промишлеността на Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 7

Обем на продажбите и пазарен дял

	2014 г.	2015 г.	2016 г.	2017 г.	РПРП
Обем на продажбите на пазара на Съюза (kg)	15 000— 20 000	15 000— 20 000	15 000— 20 000	15 000— 20 000	15 000— 20 000
Индекс (2014 г. = 100)	100	101	100	98	96
Пазарен дял	10—15 %	10—15 %	10—15 %	15—20 %	15—20 %
Индекс (2014 г. = 100)	100	106	105	118	111

Източник: отговори на въпросника.

- (181) Обемът на продажбите на промишлеността на Съюза на пазара на Съюза е намалял с 4 % през разглеждания период. Това намаление е следвало спада в потреблението на Съюза.
- (182) Промишлеността на Съюза е успяла да увеличи пазарния си дял между 2014 г. и 2017 г. с 18 %, но отново е изгубила 7 % от него през разглеждания период. Като цяло, промишлеността на Съюза е увеличила пазарния си дял със 11 % по време на разглеждания период.

4.6.2.3. Растеж

- (183) През разглеждания период производството на промишлеността на Съюза е намаляло със 6 %, докато потреблението на Съюза се е свило с 14 %, а обемът на продажбите на промишлеността на Съюза на пазара на Съюза е намалял с 4 %. Спадът в обема на продажбите на промишлеността на Съюза през разглеждания период трябва да се разглежда в контекста на намаляващото потребление през същия период. Пазарният дял на Съюза се е увеличил с 11 %.

4.6.2.4. Заетост и производителност

- (184) През разглеждания период заетостта и производителността са се променяли, както следва:

Таблица 8

Заетост и производителност

	2014 г.	2015 г.	2016 г.	2017 г.	РПРП
Брой на наетите лица (ЕПРВ)	40—50	40—50	40—50	40—50	40—50
Индекс (2014 г. = 100)	100	98	100	106	106
Производителност (kg/ЕПРВ)	900—1 000	900—1 000	800—900	800—900	800—900
Индекс (2014 г. = 100)	100	103	88	88	89

Източник: отговори на въпросника.

- (185) Въпреки намаленото производство заетостта в промишлеността на Съюза през разглеждания период е нараснала със 6 %. Това се е отразило върху производителността на производителите от Съюза, която е намаляла с 11 % през разглеждания период.

4.6.2.5. Цени и фактори, влияещи върху цените

- (186) През разглеждания период производствените разходи на производителите от Съюза и техните средни продажни цени за несвързани купувачи в Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 9

Продажни цени в Съюза

	2014 г.	2015 г.	2016 г.	2017 г.	РПРП
Средна продажна цена за kg (EUR)	140—180	140—180	140—180	140—180	140—180
Индекс (2014 г. = 100)	100	102	101	99	97
Средни производствени разходи за kg (EUR)	130—150	130—150	130—150	130—150	130—150
Индекс (2014 г. = 100)	100	101	91	98	100

Източник: отговори на въпросника.

- (187) Средните продажни цени на промишлеността на Съюза за несвързани купувачи в Съюза е варираща, но като цяло е намаляла с 3 % през разглеждания период, докато производствените разходи са останали сравнително стабилни през същия период, с леко увеличение с 1 % през 2015 г., последвано от намаление с 10 % през 2016 г.

4.6.2.6. Разходи за труд

- (188) През разглеждания период средните разходи за труд на производителите от Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 10

Средни разходи за труд на наето лице

	2014 г.	2015 г.	2016 г.	2017 г.	РПРП
Средни разходи за труд на наето лице (ЕПРВ)(EUR)	52 007	55 772	52 157	54 719	52 362
Индекс (2014 г. = 100)	100	107	100	105	101

Източник: отговори на въпросника.

- (189) През разглеждания период средните разходи за труд на наето лице на промишлеността на Съюза са вариращи, но като цяло са се увеличили леко — с 1 %.

4.6.2.7. Запаси

- (190) През разглеждания период запасите на производителите от Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 11

Запаси

	2014 г.	2015 г.	2016 г.	2017 г.	РПРП
Запаси в края на периода (в kg)	3 500— 4 000	3 500— 4 000	2 500— 3 000	2 300— 2 800	2 500— 3 000
Индекс (2014 г. = 100)	100	106	71	67	81

Източник: отговори на въпросника.

- (191) През разглеждания период равнището на запасите в края на периода е варирано. Като цяло то е намаляло със 19 % през този период.

4.6.2.8. Рентабилност, паричен поток, инвестиции, възвръщаемост на инвестициите и способност за привличане на капитал

- (192) Комисията определи рентабилността на промишлеността на Съюза, като изрази печалбата преди облагане с данъци от продажбите на сходния продукт за несвързани купувачи в Съюза като процент от оборота от тези продажби.
- (193) През разглеждания период рентабилността, паричният поток, инвестициите и възвръщаемостта на инвестициите на производителите от Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 12

Рентабилност, паричен поток, инвестиции и възвръщаемост на инвестициите

	2014 г.	2015 г.	2016 г.	2017 г.	РПРП
Рентабилност на продажбите в Съюза за несвързани купувачи (% от оборота от продажбите)	(- 10)—(- 5)	0—5	0—5	0—5	(- 5)—(0)
Индекс (2014 г. = 100)	- 100	11	50	34	- 11
Паричен поток (EUR)	30 000— 35 000	300 000— 350 000	400 000— 450 000	500 000— 550 000	(- 150 000) —(- 75 000)
Индекс (2014 г. = 100)	100	1 065	1 329	1 681	- 411
Инвестиции (EUR)	220 000— 270 000	200 000— 230 000	230 000— 250 000	250 000— 275 000	410 000— 440 000
Индекс (2014 г. = 100)	100	80	92	103	163
Възвръщаемост на инвестициите	(- 15)— (- 10)	(- 5)—(0)	5—10	5—10	0—5
Индекс (2014 г. = 100)	- 100	- 23	74	64	4

Източник: отговори на въпросника.

- (194) През разглеждания период рентабилността на промишлеността на Съюза е варирана. Въпреки че през 2015 г., 2016 г. и 2017 г. е отбелязала подобрене, през разглеждания период в рамките на прегледа тя отново се е свила до равнище, при което се реализират загуби.
- (195) През разглеждания период нетният паричен поток, т.е. способността на промишлеността на Съюза да самофинансира дейностите си, е намалял с 411 %. Той е бил на стабилно ниво през 2015, 2016 и 2017 г., но след това рязко е спаднал през разглеждания период в рамките на прегледа.
- (196) През разглеждания период годишните инвестиции на промишлеността на Съюза в сходния продукт са варирали, но като цяло са се увеличили с 63 %.
- (197) Възвръщаемостта на инвестициите на промишлеността на Съюза, т.е. печалбата като процент от нетната балансова стойност на активите, се е увеличила със 104 % през разглеждания период, но е останала много ниска през разглеждания период в рамките на прегледа.

4.6.3. Заключение относно състоянието на промишлеността на Съюза

- (198) При разследването се установи, че повечето от показателите за вредата са се изменили в неблагоприятна посока и че икономическото и финансовото състояние на промишлеността на Съюза са се влошили през разглеждания период.
- (199) Благодарение на действащите мерки промишлеността на Съюза е била в състояние да увеличи пазарния си дял с 11 % въпреки намаляващите си цени в условията на свиващ се пазар.

- (200) Обемът на производството и на продажбите на промишлеността на Съюза е следвал същата отрицателна тенденция, както потреблението на Съюза. Рентабилността се е подобрила, но е била все още отрицателна през разследвания период в рамките на прегледа. Паричният поток се е влошил и е бил отрицателен през разследвания период в рамките на прегледа. През разглеждания период инвестициите са намалели. Възвръщаемостта на инвестициите се е възстановила в известна степен, но се задържа само леко над нулата през разследвания период в рамките на прегледа.
- (201) Рентабилността, паричният поток и възвръщаемостта на инвестициите са се развивали положително в началото на разглеждания период. Въпреки това, промишлеността на Съюза отново е започнала да генерира загуби през разследвания период в рамките на прегледа.
- (202) Същевременно през разглеждания период вносът от трети държави е намалял както в абсолютно изражение, така и като пазарен дял. Независимо от намалението в потреблението на Съюза, пазарният дял на китайския внос се е увеличил с 4 %, докато неговата цена е намаляла. Въпреки че средните цени на вноса от трети държави са били малко по-високи от много ниските китайски цени, Комисията не можа да стигне до заключение дали този внос всъщност не е бил с произход от КНР, както е посочено в съображение 171. Средната цена за единица продукция от трети държави е съвсем малко по-висока от цените, на които вносът от КНР е влизал на пазара на Съюза през разследвания период в рамките на прегледа. Следователно, независимо от това дали вносът от трети държави всъщност е внос от КНР или не, влошаването на икономическото и финансовото състояние на промишлеността на Съюза съвпада с продължаващото наличие на пазара на Съюза на дмпингов внос от КНР в представителни количества, който продължава в значителна степен да подбива цените на промишлеността на Съюза и поради това продължава да упражнява върху нея натиск чрез нелоялна конкуренция.
- (203) Въз основа на цялостната оценка на факторите за вредата Комисията стигна до заключението, че промишлеността на Съюза все още е понасяла съществена вреда, тъй като не е подобрила своето икономическо и финансово състояние и не се е възстановила от съществената вреда, установена от Комисията при първоначалното разследване.

4.7. Вероятност за продължаване на вредата

- (204) В съответствие с член 11, параграф 2 от основния регламент Комисията проучи дали съществената вреда, нанесена от дмпинговия внос от КНР, ще продължи, ако се допусне срокът на действие на мерките да изтече.
- (205) За да бъде установена вероятността за продължаване на вредата, в случай че мерките срещу КНР бъдат отменени, Комисията анализира: i) наличния свободен капацитет в КНР, ii) привлекателността на пазара на Съюза и iii) въздействието на китайския внос върху състоянието на промишлеността на Съюза, ако се допусне срокът на действие на мерките да изтече.

а) Свободен капацитет в КНР

- (206) Както е пояснено в съображения 140—143, в КНР съществува значителен свободен капацитет на продукта, предмет на прегледа, който съществено надхвърля общото потребление на Съюза през разследвания период в рамките на прегледа.
- (207) В допълнение към това Комисията не установи признаци за очаквано значително нарастване на търсенето на продукта, предмет на прегледа, на вътрешния пазар в КНР или на пазара на друга трета държава в близко бъдеще. Поради това Комисията стигна до заключението, че търсенето на вътрешния пазар в КНР или на пазарите на други трети държави не би могло да поеме наличния свободен капацитет в КНР.

б) Привлекателност на пазара на Съюза

- (208) Както е пояснено в съображения 144—145, пазарът на Съюза е привлекателен за производителите износители от КНР. Пазарният дял на вноса от КНР през първоначалния разследван период (2001 г.—2005 г.) е бил 76,2 %, което е индикатор за възможните равнища на вноса от КНР, в случай че се допусне срокът на действие на мерките да изтече.
- (209) Ако не са били начислявани антидмпинговите мита, вносът от КНР е щял да доведе до подбиване на продажните цени на промишлеността на Съюза с над 60 % през разследвания период в рамките на прегледа. Тази оценка показва какви биха могли да бъдат вероятните ценови равнища на вноса от КНР, ако мерките бъдат отменени. На тази основа изглежда вероятно ценовият натиск на пазара на Съюза да се увеличи значително, ако мерките бъдат отменени, и така да бъде нанесена допълнителна вреда на промишлеността на Съюза.
- (210) При тези условия, в отсъствието на мерки китайските производители износители вероятно ще увеличат присъствието си на пазара на Съюза както като обем, така и като пазарен дял на дмпингови цени, които биха подбивали в значителна степен продажните цени на промишлеността на Съюза.

в) Въздействие върху промишлеността на Съюза

- (211) Продължавашото наличие на дъмпингов внос от КНР на пазара на Съюза и китайската политика за ниски цени не са позволили на промишлеността на Съюза да се възползва напълно от съществуващите антидъмпингови мерки и да се възстанови от предишните практики на вредоносен дъмпинг. Поради наличието на този дъмпингов внос промишлеността на Съюза не е била в състояние да отрази в продажните цени своите разходи, което е довело до значително влошаване на нейната рентабилност и до генериране на загуби през разследвания период в рамките на прегледа.
- (212) Ако мерките бъдат отменени, промишлеността на Съюза не би била в състояние да запази обема на продажбите си и пазарния си дял в конкуренция с евтиния внос от КНР. Съществува голяма вероятност пазарният дял на КНР да се увеличи бързо, ако се допусне срокът на действие на мерките да изтече. Допълнителен спад на обема на продажбите би довел до още по-ниска степен на използване на капацитета и до увеличение на средните производствени разходи. В съчетание със засиления ценови натиск, тъй като подбиването на цените би надхвърлило 60 % без налагането на мерки, това би довело до допълнително влошаване на вече несигурното финансово състояние на промишлеността на Съюза и в крайна сметка — до закриване на производствени обекти и до евентуално изчезване на отрасъла навсякъде освен в КНР.
- (213) Поради това Комисията стигна до заключението, че съществува значителна вероятност изтичането на срока на действие на съществуващите мерки да доведе до продължаване на вредата от дъмпинговия внос от КНР и че вече несигурното финансово състояние на промишлеността на Съюза вероятно ще се влоши допълнително.

4.8. Заключение

- (214) Отмяната на мерките по всяка вероятност би довела до значително увеличение на дъмпинговия внос от КНР на цени, които сериозно подбиват цените на промишлеността на Съюза. Поради това Комисията стигна до заключението, че има голяма вероятност за продължаване на вредата, в случай че мерките бъдат отменени.

5. ИНТЕРЕС НА СЪЮЗА

- (215) В съответствие с член 21 от основния регламент Комисията проучи дали запазването на съществуващите антидъмпингови мерки би било в противоречие с интереса на Съюза като цяло.
- (216) Интересът на Съюза беше определен от Комисията въз основа на оценка на всички различни засегнати интереси, в това число тези на промишлеността на Съюза, на вносителите и на ползвателите. На всички заинтересовани страни бе предоставена възможност да изразят становищата си в съответствие с член 21, параграф 2 от основния регламент.
- (217) Въз основа на това Комисията проучи дали въпреки заключението, че има вероятност от продължаване на дъмпинга и вредата, не са налице наложителни причини, които в конкретния случай биха довели до заключението, че продължаването на действието на мерките не е в интерес на Съюза.

5.1. Интерес на промишлеността на Съюза

- (218) Разследването показва, че ако мерките бъдат отменени, е много вероятно нестабилното състояние на промишлеността на Съюза допълнително значително да се влоши. Това би могло да доведе до нейното изчезване и до монополизирание на пазара от китайския внос.
- (219) Поради това Комисията стигна до заключението, че продължаването на действието на мерките по отношение на КНР би било в интерес на промишлеността на Съюза.

5.2. Интерес на несвързаните вносители и ползвателите

- (220) Както е посочено в съображения 14 и 17, само един вносител и един ползвател са поискали да бъдат регистрирани като заинтересовани страни, като никой от тях не е представил коментари по време на разследването. Ниското равнище на съдействие от страна на вносителите и ползвателите, в съответствие с констатациите от предходния преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките, може да е обясни с ограниченото въздействие на продукта, предмет на прегледа, върху техните производствени разходи. Създава се впечатлението, че продуктът се разглежда като материал за влагане, а цената му и възможността всички необходими видове на продукта да бъдат предлагани от един доставчик, са основни критерии за клиентите. Предвид на явно незначителното въздействие на продукта по преразглеждането върху разходите за продуктите надолу по веригата, се заключава, че мерките няма да окажат неблагоприятно отражение върху вносителите и ползвателите.

5.3. Заключение относно интереса на Съюза

- (221) С оглед на гореизложеното Комисията стигна до заключението, че не са налице основателни причини да се счита, че продължаването на срока на действие на съществуващите антидъмпингови мерки по отношение на вноса на продукта, предмет на прегледа, с произход от КНР не е в интерес на Съюза.

6. АНТИДЪМПИНГОВИ МЕРКИ

- (222) Въз основа на заключенията, достигнати от Комисията, относно вероятността от продължаване на дъмпинга и вредата, както и във връзка с интереса на Съюза, антидъмпинговите мерки, приложими по отношение на вноса на волфрамови електроди с произход от КНР, следва да бъдат запазени.
- (223) Посочените в настоящия регламент индивидуални ставки на антидъмпинговото мито за отделни дружества са приложими единствено за вноса на продукта, предмет на прегледа, произведен от тези дружества и следователно — от посочените конкретни правни субекти. Вносът на продукта, предмет на прегледа, произведен от друго дружество, което не е конкретно посочено в постановителната част на настоящия регламент с неговото наименование и адрес, включително субекти, свързани с конкретно посочените, не може да се ползва от тези ставки и за този внос се прилага митническата ставка, приложима за „всички останали дружества“.
- (224) Всяко искане за прилагането на тези индивидуални ставки на антидъмпинговото мито (напр. при промяна в наименованието на субекта или при създаване на нови субекти за производство и продажби) следва да бъде отправено към Комисията ⁽⁶⁹⁾ незабавно заедно с цялата съответна информация. По-специално всяка промяна в дейността на дружеството, свързана с производството и продажбите на вътрешния пазар и за износ, която произтича например от споменатата промяна на наименованието или от споменатата промяна на субектите за производство и продажба. Ако е целесъобразно, след това регламентът ще бъде съответно изменен чрез актуализиране на списъка на дружествата, към които се прилагат индивидуални митнически ставки.
- (225) С оглед на член 109 от Регламент 2018/1046 ⁽⁷⁰⁾, когато дадена сума трябва да бъде възстановена в резултат на решение на Съда на Европейския съюз, лихвата, която следва да бъде платена, трябва да съответства на лихвения процент, прилаган от Европейската централна банка за нейните основни операции по рефинансиране и публикуван в серия С на *Официален вестник на Европейския съюз* на първия календарен ден от всеки месец.
- (226) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Комитета, създаден с член 15, параграф 1 от основния регламент,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. С настоящия регламент се налага окончателно антидъмпингово мито върху вноса на волфрамови електроди за заваряване, включително волфрамови подложки и пръчки за заваръчни електроди, със съдържание на волфрам, съставляващо 94 или повече процента от теглото, с изключение на тези, които са получени просто чрез синтероване, независимо дали са отрязани до определена дължина или не, понастоящем класирани в кодове по КН ex 8101 99 10 и ex 8515 90 80 (кодове по ТАРИК 8101 99 10 10 и 8515 90 80 10) и с произход от Китайската народна република.

2. Ставката на окончателното антидъмпингово мито, приложима към нетната цена франко границата на Съюза преди обмитяване на продукта, описан в параграф 1 и произвеждан от посочените по-долу дружества, е, както следва:

Дружество	Мито	Допълнителен код по ТАРИК
Shandong Weldstone Tungsten Industry Co., Ltd	17,0 %	A754
Shaanxi Yuheng Tungsten & Molybdenum Industrial Co., Ltd	41,0 %	A755
Beijing Advanced Metal Materials Co., Ltd	38,8 %	A756
Всички други дружества	63,5 %	A999

⁽⁶⁹⁾ European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, 1049 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË.

⁽⁷⁰⁾ Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046 на Европейския парламент и на Съвета от 18 юли 2018 г. за финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза, за изменение на регламенти (ЕС) № 1296/2013, (ЕС) № 1301/2013, (ЕС) № 1303/2013, (ЕС) № 1304/2013, (ЕС) № 1309/2013, (ЕС) № 1316/2013, (ЕС) № 223/2014 и (ЕС) № 283/2014 и на Решение № 541/2014/ЕС и за отмяна на Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 (ОВ L 193, 30.7.2018 г., стр. 1).

3. Индивидуалните митнически ставки, определени за дружествата, посочени в параграф 2, се прилагат при представяне пред митническите органи на държавите членки на валидна търговска фактура, върху която фигурира декларация с дата и подпис на служител на издателя фактурата субект, който посочва името и длъжността си, като текстът на декларацията се съставя по следния образец: „Аз, долуподписаният(ата), удостоверявам, че (обемът) волфрамови електроди, продаван за износ за Европейския съюз и обхванат от настоящата фактура, е произведен от (наименование и адрес на дружеството) (допълнителен код по ТАРИК) в [засегнатата държава]. Декларирам, че информацията, предоставена в настоящата фактура, е пълна и вярна.“ Ако такава фактура не бъде представена, се прилага митническата ставка, приложима за „всички останали дружества“.

4. Освен ако е предвидено друго, се прилагат действащите разпоредби в областта на митническото облагане.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 26 юли 2019 година.

За Комисията
Председател
Jean-Claude JUNCKER
